

HGB 3045 / 55

HBG 3045 / 55

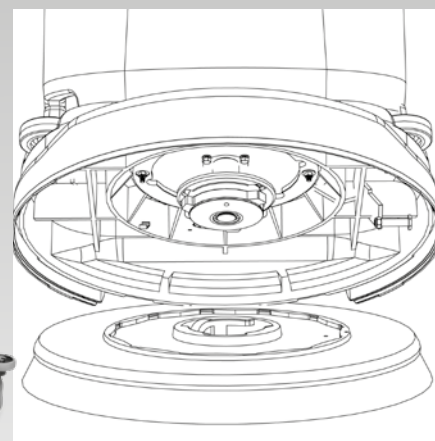
TGB 3045 / 55

TGB 4045 / 100

TGB 4055 / 100

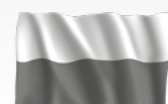
TGB 4055 / 100T

MASZYNA CZYSZCZĄCA



Instrukcja użytkownika

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.



MASZYNA CZYSZCZĄCA

HGB 3045/55, HBG 3045/55, TGB 3045/55, TGB 4045/100,
TGB 4055/100, TGB 4055/100T.

Indeks

| | |
|--|---------------|
| Informacje ogólne na temat maszyny..... | Strona 2-3 |
| Informacje ogólne na temat panelu sterowania ... | Strona 4 |
| Poradnik szybkiej instalacji..... | Strona 5 |
| Zakładanie bezpieczników/kłucza-odłącznika | Strona 5 |
| Montaż szczotek/pada | Strona 6 |
| Montaż ssawy | Strona 6 |
| Montaż przewodnicy węża | Strona 7 |
| Napełnianie zbiornika wody czystej..... | Strona 7 |
| Regulacja wysokości uchwytu..... | Strona 8 |
| Opuszczenie ssawy | Strona 9 |
| Podnoszenie i opuszczanie głowicy ze szczotką | Strona 9 |
| Ustawienie sterowania czyszczeniem | Strona 9 |
| Rozłączenie ssawy | Strona 10 |
| Maszyna w użyciu | Strona 10 |
| Konserwacja maszyny | Strona 11 |
| Wymiana piór ssawy | Strona 12 |
| Ładowanie maszyny | Strona 13 |
| Postępowanie z akumulatorem | Strona 14 |
| Kolejność kontrolek ładowania | Strona 14 |
| Trakcja TGB 4055T | Strona 15/16 |
| Specyfikacje | Strona 17 |
| Tabliczka znamionowa / Środki ochrony indywidualnej / Recykling | Strona 18 |
| Środki bezpieczeństwa | Strona 19 -20 |
| Schematy elektryczne | Strona 20 |
| Zalecane części zamienne | Strona 21 |
| Rozwiązywanie problemów | Strona 21 |
| Okablowanie akumulatorów | Strona 22 |
| Dokument deklaracji UE | Strona 23 |
| Adres spółki | Strona 24 |

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY PROSIMY ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ

Po usunięciu wszystkich materiałów opakowaniowych,
ostrożnie otworzyć i sprawdzić zawartość zestawu.

• Instrukcja dla właściciela • kabel do ładowania
akumulatorów

• 2 x klucz-odłącznik • 2 x bezpiecznik 40 A

• 1 x bezpiecznik 30 A • 1 x bezpiecznik 20 A

• 1 x bezpiecznik 2,5 A • ściągacz do bezpieczników Maxi

• Model trakcyjny - bezpiecznik 2 x 50 A

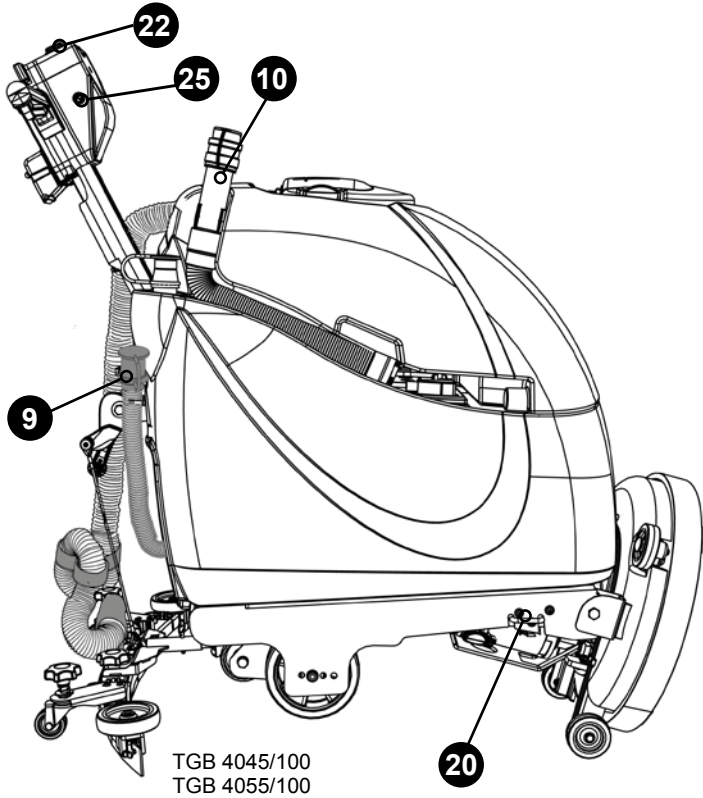
Dla modeli bez ładowarki, wszystkie ww. pozycje plus:

• 1 x 1 x złącze do ładowarki • 2 x zaciski złącza do ładowarki

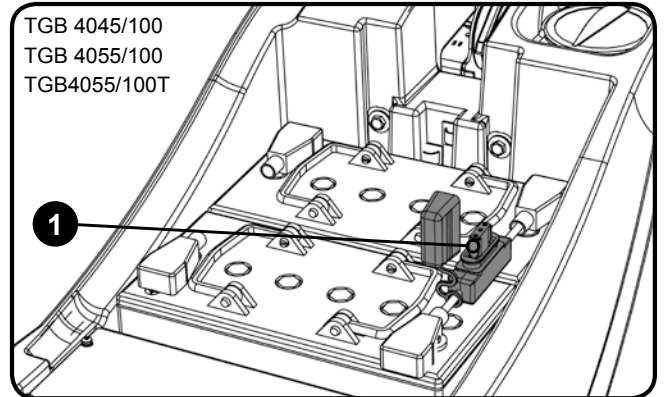
• 4 x złącza końcówek akumulatora • 1 x oprawka
bezpiecznika

| | |
|----|--|
| 1 | bezpiecznik akumulatorowy TGB 4045/4055 |
| 2 | Górny zbiornik (woda brudna) |
| 3 | Dolny zbiornik (woda czysta) |
| 4 | Głowica ze szczotką |
| 5 | Filtr zbiornika wody czystej |
| 6 | Koła tylne |
| 7 | Zawór czystej wody |
| 8 | Separator |
| 9 | Wąż spustowy do czystej wody |
| 10 | Wąż spustowy górnego zbiornika (woda brudna) |
| 11 | Korek napełniania czystej wody |
| 12 | Wąż ssący ssawy |
| 13 | Wąż ssący |
| 14 | Klucz-odłącznik |
| 15 | Dźwignia do podnoszenia ssawy |
| 16 | Licznik czasu pracy |
| 17 | Wskaźnik poziomu czystej wody/wąż spustowy |
| 18 | Pokrętła mocujące ssawę |
| 19 | Pióra wycieraczki |
| 20 | Mechanizm blokujący głowicę |
| 21 | Wąż napełniania czystej wody |
| 22 | Panel sterowniczy operatora |
| 23 | Bezpiecznik silnika ssania i szczotki |
| 24 | HGB 3045/TGB3045 Bezpiecznik akumulatorowy 40 A |
| 25 | TGB3045/4045/4055/4055T Bezpiecznik topikowy 2,5 A |

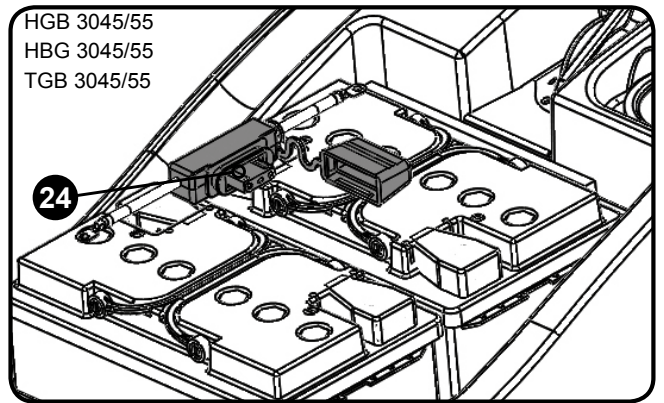
Informacje ogólne



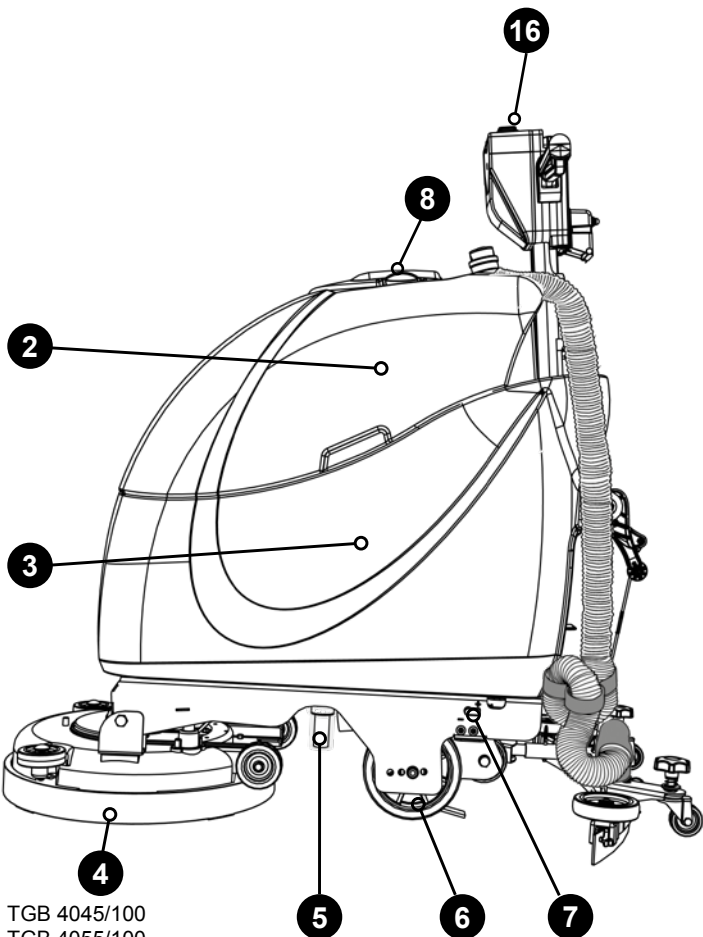
TGB 4045/100
TGB 4055/100



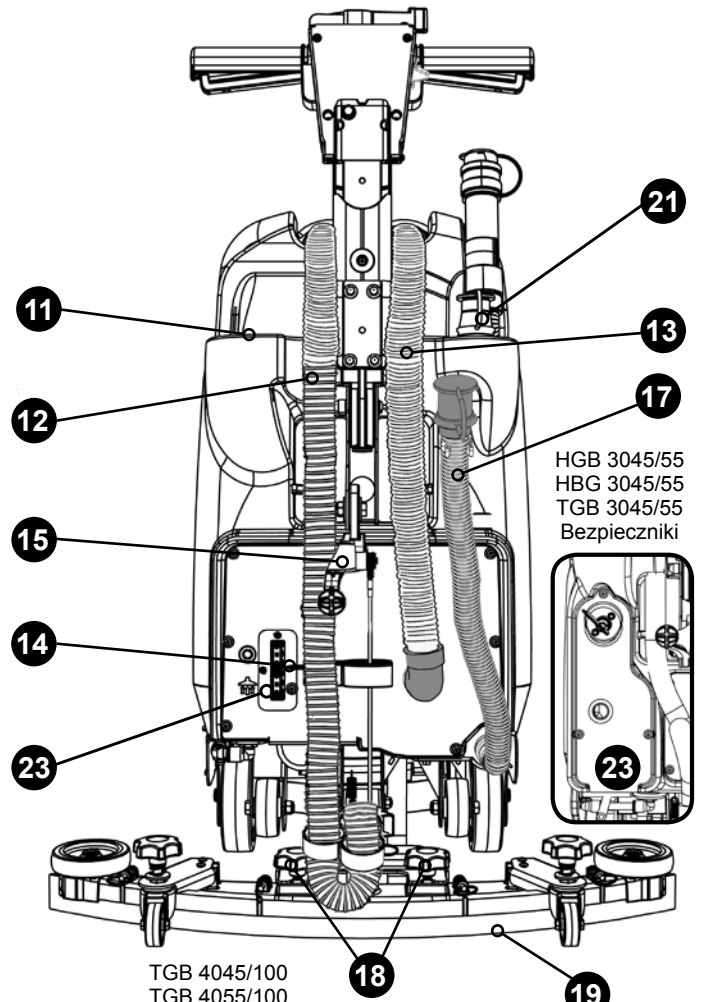
TGB 4045/100
TGB 4055/100
TGB4055/100T



HGB 3045/55
HBG 3045/55
TGB 3045/55



TGB 4045/100
TGB 4055/100



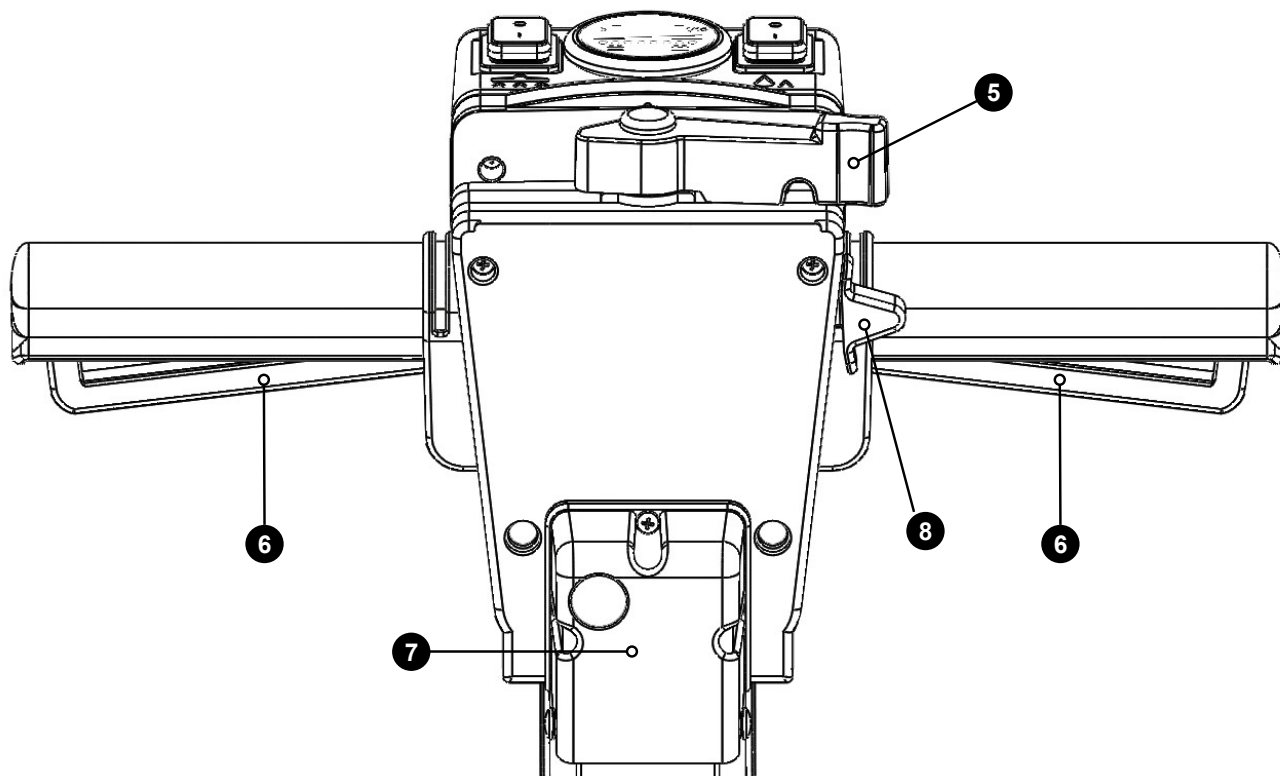
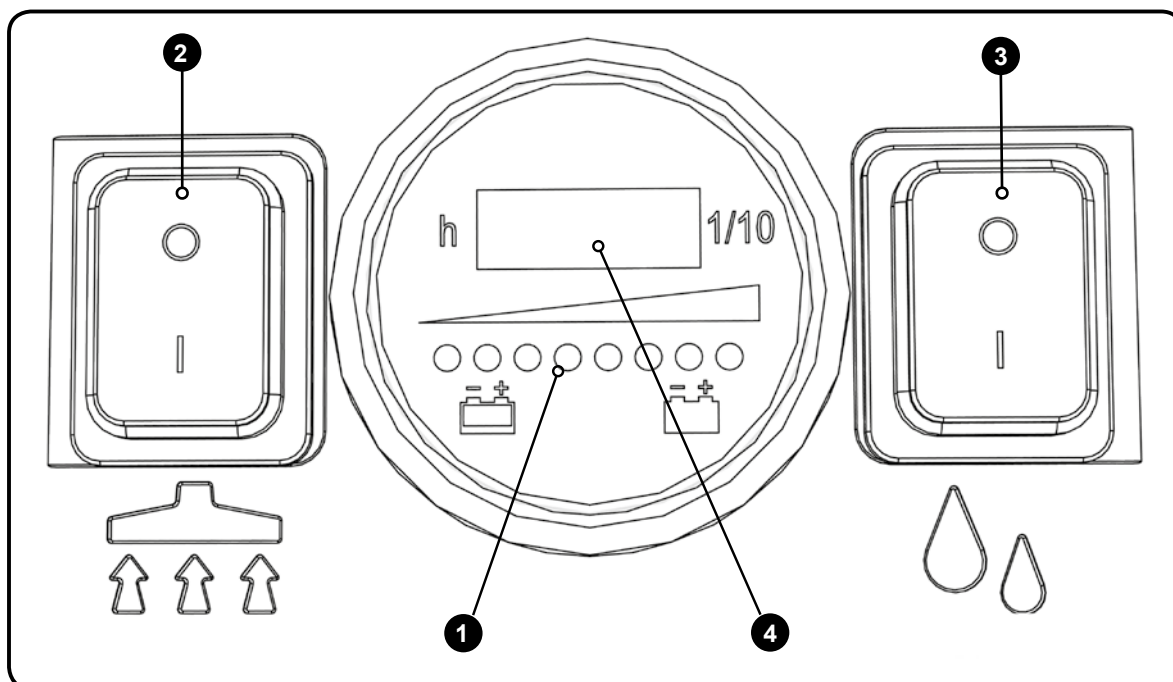
HGB 3045/55
HBG 3045/55
TGB 3045/55
Bezpieczniki

TGB 4045/100
TGB 4055/100

MASZYNA CZYSZCZĄCA

HGB 3045/55, HBG 3045/55, TGB 3045/55, TGB 4045/100,
TG B 4055/100, TGB 4055/100T.

Omówienie panelu sterowania



| | |
|---|---|
| 1 | Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów |
| 2 | Ssanie Wł./Wył. |
| 3 | Przepływ wody Wł./Wył. |
| 4 | Licznik czasu pracy |
| 5 | Dźwignia regulacji ustawienia rączki |
| 6 | Dźwignie sterownicze |
| 7 | Gniazdo ładowania |
| 8 | Włacznik zasilania |

W razie wystąpienia poważnej awarii, skontaktować się z lokalnym dealerem Numatic lub zadzwonić na linię pomocy technicznej Numatic pod numer +44 (0)1460 269268.



PROSIMY ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ PORADNIKA PRZED ROZPOCZĘCIEM JAKICHKOLWIEK CZYNNOŚCI. PO USUNIĘCIU WSZYSTKICH MATERIAŁÓW OPAKOWANIOWYCH, OSTROŻNIE OTWORZYĆ I SPRAWDZIĆ ZAWARTOŚĆ ZESTAWU.



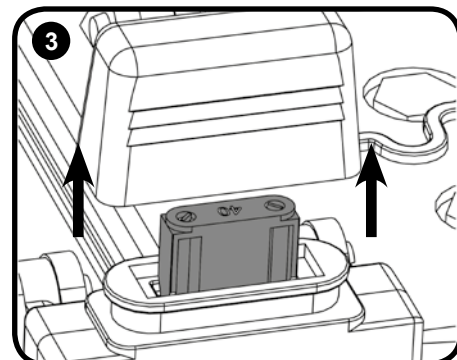
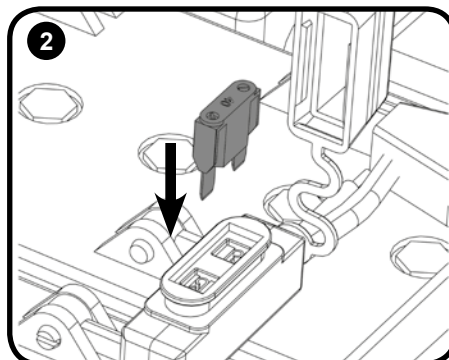
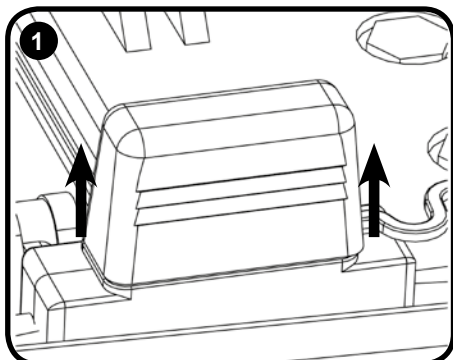
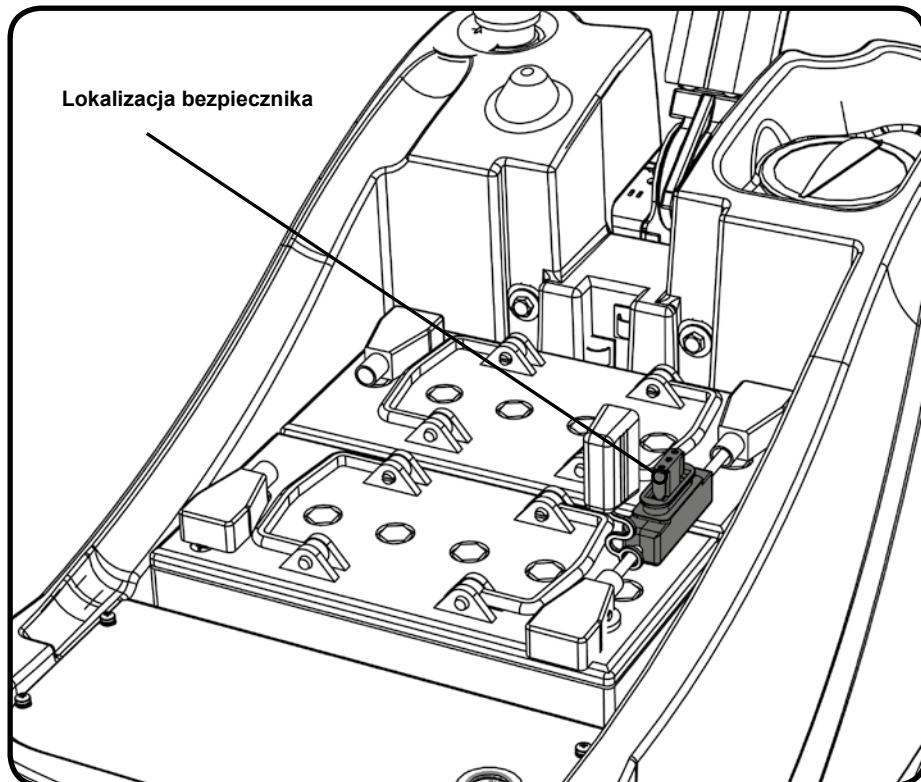
ZAWARTOŚĆ

- 2 x klucz-odłącznik • 2 x bezpiecznik 40 A
- 1 x bezpiecznik 30 A • 1 x bezpiecznik 20 A
- 1 x bezpiecznik 2,5 A • ściągacz do bezpieczników Maxi • Model trakcyjny - bezpiecznik 2 x 50 A
- Dla modelu bez ładowarki,
Wszystko jak wyżej plus:
- 1 x złącze do ładowarki • 2 x zaciski złącza do ładowarki
- 4 x złącza końcówek akumulatora
- 1 x oprawka bezpiecznika

Wyciągnąć górny zespół zbiornika, odsłaniając przedział z akumulatorami. Założyć bezpieczniki akumulatorowe do oprawki (znajdują się w pakiecie startowym) - zob. ilustracja.

Włożyć klucz-odłącznik i włączyć maszynę (zob. poniżej, TGB 4045/4055/4055T (rys. A) HGB 3045 i TGB 3045 (rys.D))

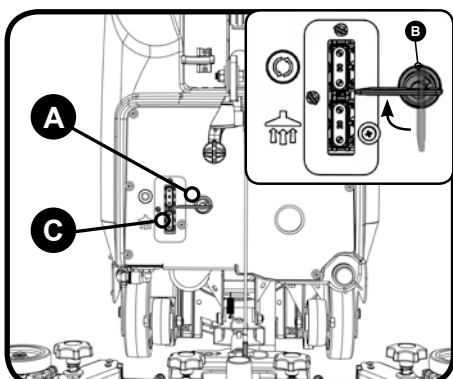
UWAGA: Wkładając bezpiecznik, należy używać odpowiednich rękawic.



Modele z mniejszym akumulatorem - Numatic International Ltd zaleca stosowanie w maszynach TGB akumulatorów _____ wymienionych w tej instrukcji. Specyfikacje dla dużych akumulatorów, zob. na str. __



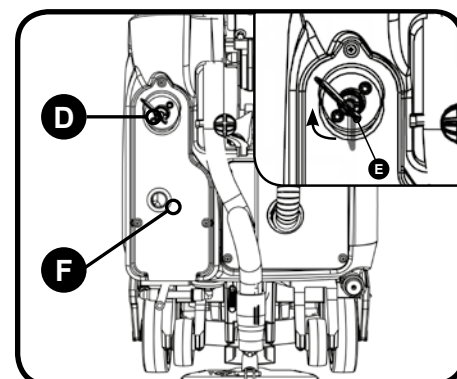
Dopilnować, aby przy odsłoniętych akumulatorach żaden metalowy przedmiot nie zetknął się z zaciskami akumulatora. Podczas wkładania pierwszego bezpiecznika może pojawić się iskra – to normalne zjawisko.



Włożyć klucz-odłącznik i włączyć maszynę.

Klucz-odłącznik TGB 4045/4055/4055T (rys. A, B) Bezpieczniki ssania i szczotki (rys.C)

Klucz-odłącznik HGB3045/TGB3045 (rys. D, E)
Bezpieczniki ssania i szczotki, za pokrywą (rys.F)



Poradnik szybkiej instalacji



PRZED DOKONANIEM JAKIEJKOLWIEK REGULACJI KAŻDORAZOWO UPEWNIĆ SIĘ, ŻE MASZYNA JEST WYŁĄCZONA



Zakładanie szczotki / padu / Włączenie wody

Szczotka lub pad 450mm / 550mm

System szczotek Nulock.

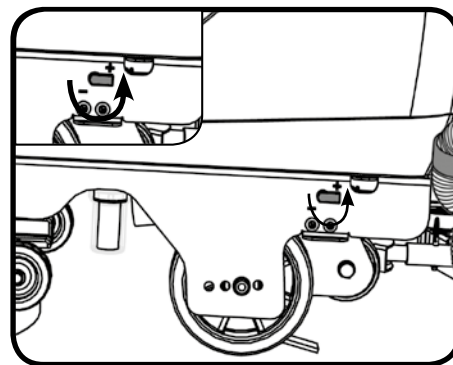
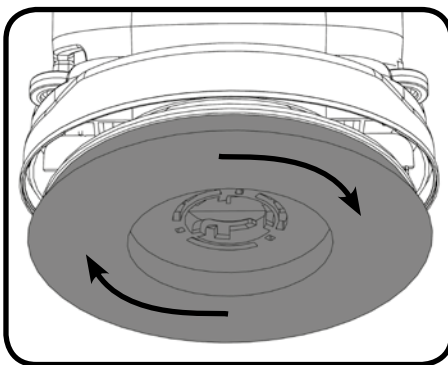
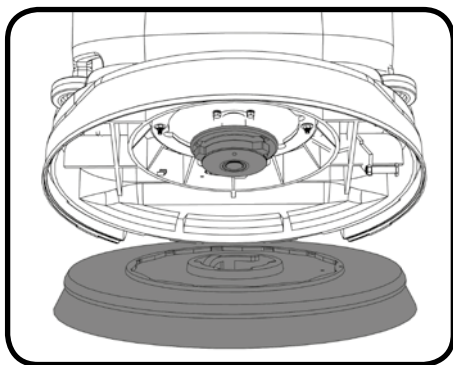
Szczotkę trzeba jedynie wcisnąć i przekręcić do momentu jej zablokowania. Dzięki temu zakładanie i zdejmowanie jest bardzo łatwe.

Wsunąć szczotkę/pad pod głowicę.

Założyć szczotkę/pad w uchwycie napędu Nulock, przekręcić szczotkę / pad, aż do zablokowania.

Aby wymienić zużyte szczotki, zaleca się założenie rękawic ochronnych.

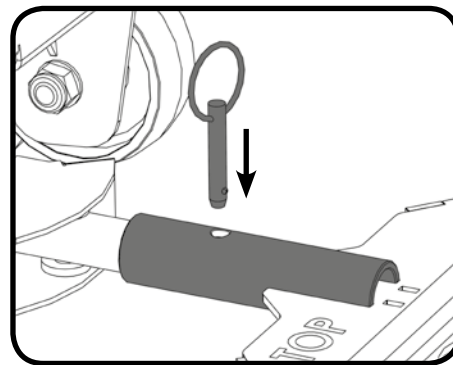
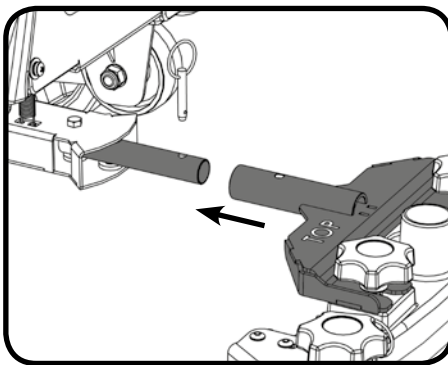
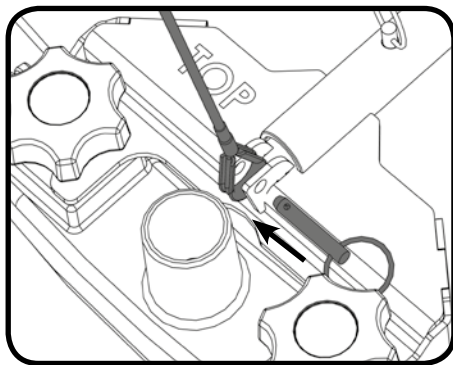
Otworzyć zawór czystej wody.



Montaż ssawy

Konstrukcja ssawy umożliwia jej szybki montaż, dzięki czemu wymiana wycieraczki jest bardzo łatwa, a w razie zahaczenia o przeszkodę element ten ulega automatycznemu odcięciu zapobiegając uszkodzeniu.

UWAGA: Montaż ssawy jest łatwiejszy, jeśli ciężar maszyny spoczywa na szczotce. Najpierw zamontować szczotkę.

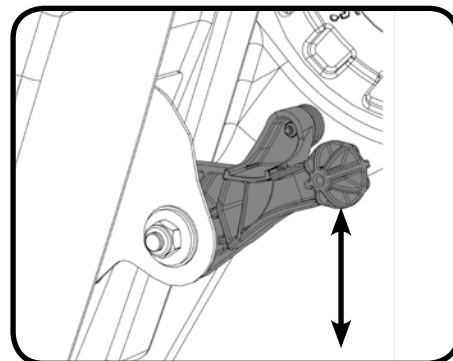
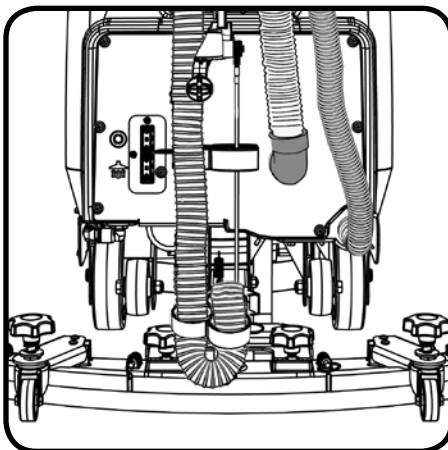


Zamontować ssawę i zabezpieczyć ją zawleczkami.

Na ssawę nałożyć rurę zbierającą brudną wodę, upewniając się, że dobrze pasuje.

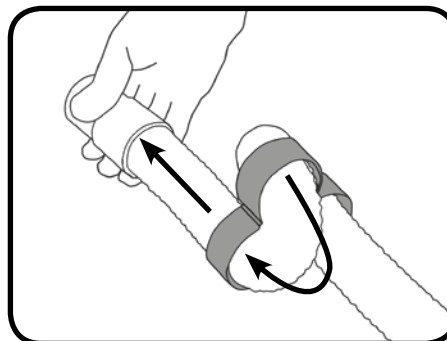
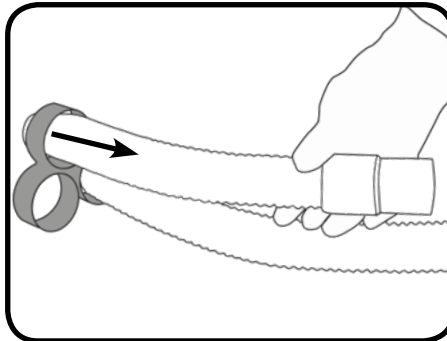
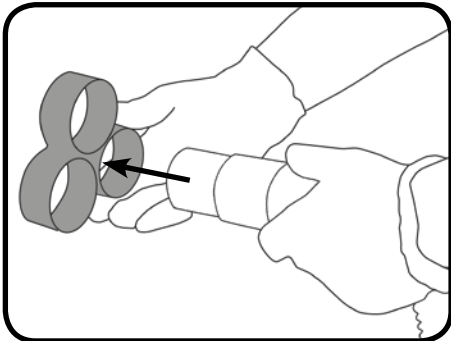
Unieść ssawę na czas transportu lub opuścić ją na czas pracy, używając w tym celu dźwigni znajdującej się z tyłu maszyny.

Zakładanie piór ssawy (zob. strona 12).

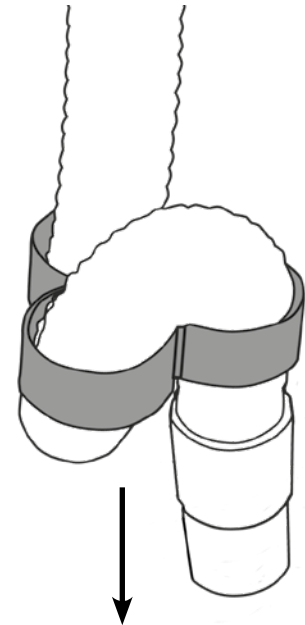


Montaż prowadnicy węża

Wąż ssawny jest wyposażony w zacisk typu U do zagięcia węża w pałąk, co ma zabezpieczyć przed rozlaniem wody po wyłączeniu ssania. W razie potrzeby wyciągnięcia zacisku typu U, przed wznowieniem pracy zawsze sprawdzać, czy zacisk jest prawidłowo założony z powrotem.

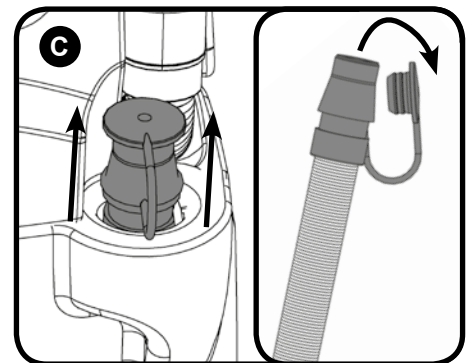
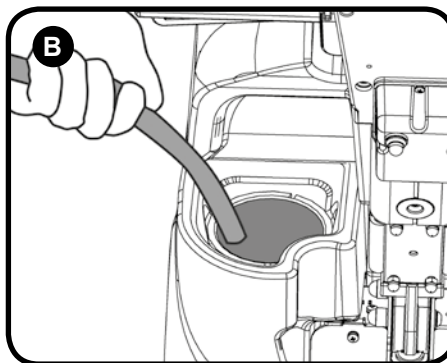
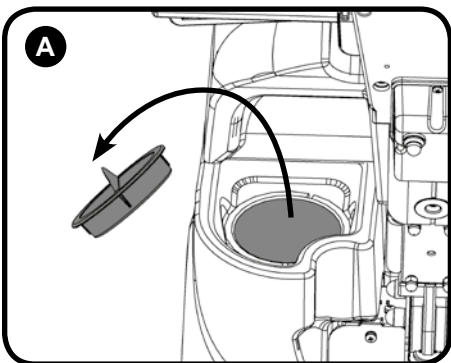


UWAGA: NIE wpychać węża na ssawę przy podniesionej ssawie. Po zakończeniu, założyć z powrotem wąż na ssawę.



Zamontować przewód podciśnieniowy do Narzędzie podłogowe po zakończeniu.

Napełnianie zbiornika czystej wody



Zbiornik czystej wody należy napełnić przy pomocy węża FLEXI-FILL, podłączając go do kranu lub innego węża. (rys.C).

Zbiornik można również napełnić przy pomocy wiadra lub innego stosownego naczynia. (rys. A i B).

Zbiornik wody czystej napełnić do linii oznaczonej MAX, dodając w razie potrzeby detergentów. Postępować zgodnie z wytycznymi producentów detergentów.

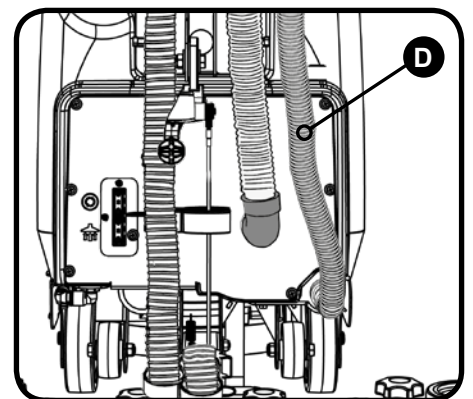
Przezroczysty wąż spustowy znajdujący się z tyłu maszyny można wykorzystywać jako wskaźnik poziomu czystej wody. (rys.D).

UWAGA: Szczególnie uważać, aby podczas napełniania zbiornika wody czystej nie dostały się do niego żadne zanieczyszczenia (liście, włosy, brud itp.). Napełniając zbiornik z wiadra lub w podobny sposób, za każdym razem sprawdzać, czy jest ono czyste i czy nie ma w nim żadnych śmieci

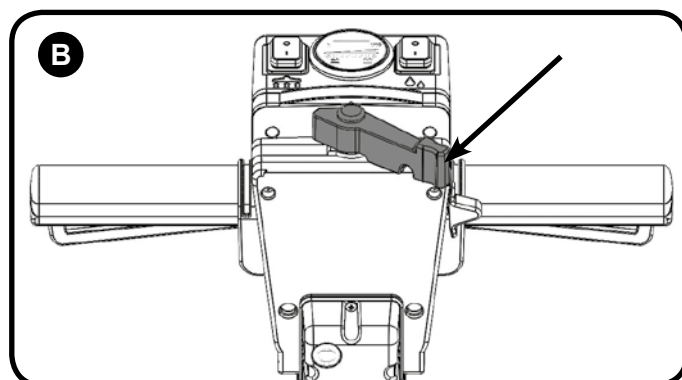
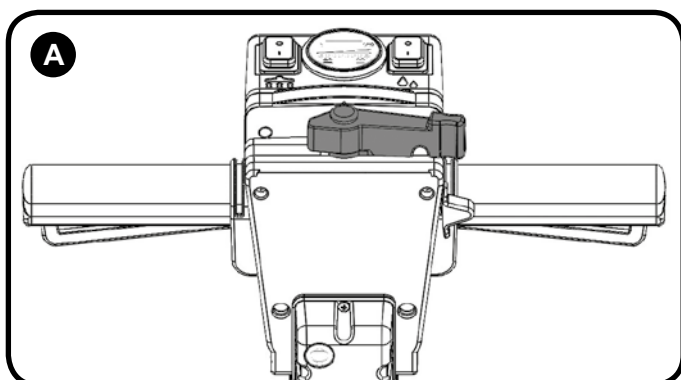
Kontrola substancji niebezpiecznych dla zdrowia (COSHH)

Najlepsze rezultaty osiąga się stosując niepieniące się środki chemiczne. Należy je rozcieńczać zgodnie ze specyfikacją producenta.

Więcej informacji na temat substancji niebezpiecznych można znaleźć w wytycznych dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy dostępnych w Internecie



Poradnik szybkiej instalacji



Regulacja wysokości uchwytu

Dźwignię regulacji ustawienia uchwytu sterowania opuść do żądanej, wygodnej pozycji roboczej.



STOSOWANIE I MIESZANIE ŚRODKÓW CHEMICZNYCH.

W każdym przypadku należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta dot. bezpieczeństwa. Stosować wyłącznie chemikalia zalecane do użytku w automatach szorująco-zbierających.



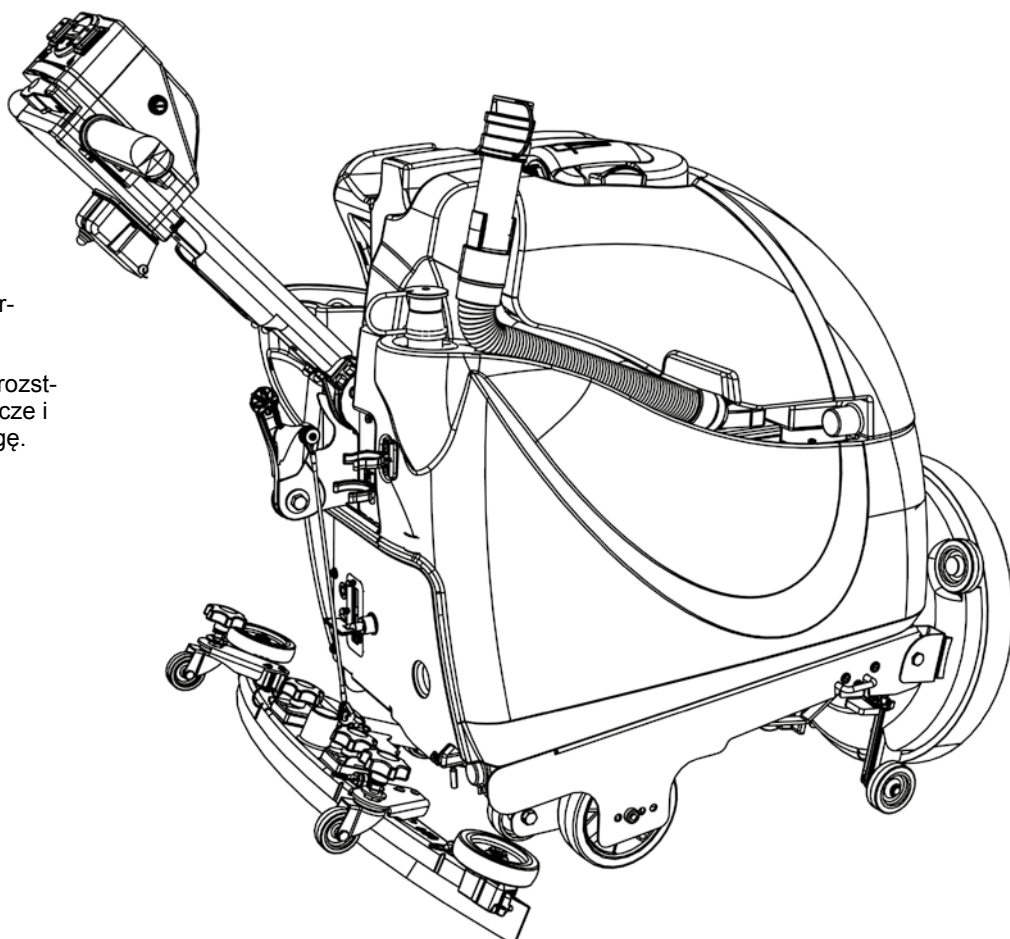
WAŻNE

Nie używać maszyny przed przeczytaniem i zrozumieniem instrukcji.



Maszynę można teraz przetransportować w miejsce czyszczenia.

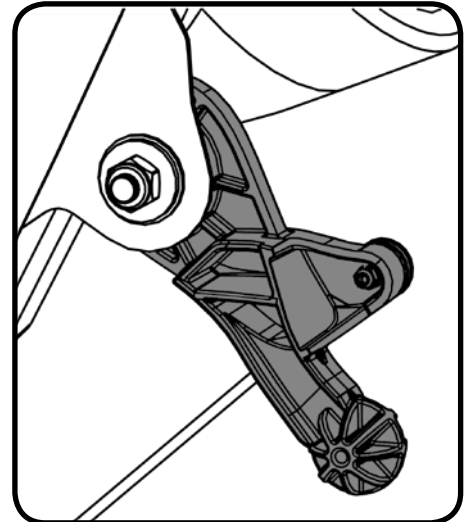
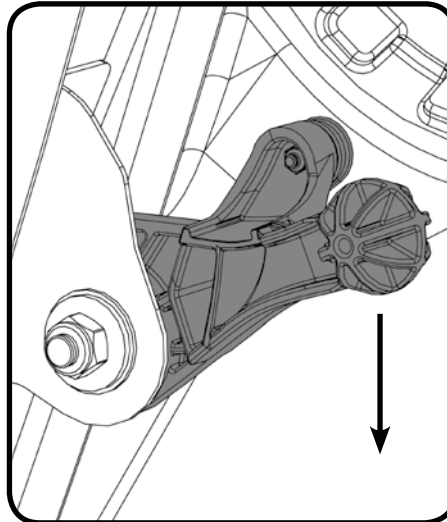
Przed rozpoczęciem czyszczenia, rozstawić odpowiednie znaki ostrzegawcze i zamieść lub zetrzeć mopem podłogę.



Podnoszenie i opuszczanie ssawy

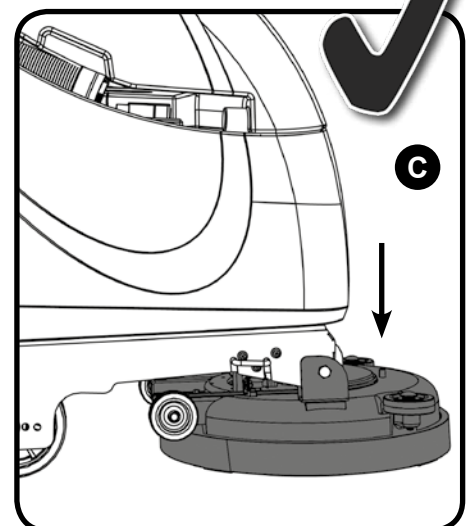
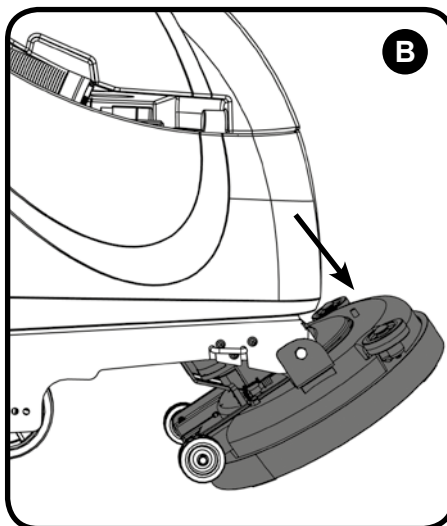
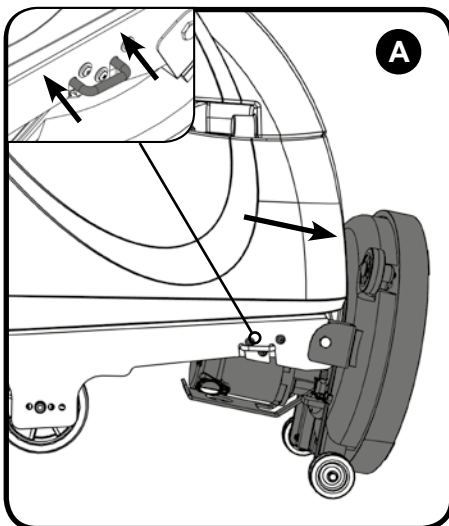
Po przygotowaniu podłogi (zob. poprzedni rozdział) można ustawić przyciski sterowania do konkretnych warunków roboczych. Przed przystąpieniem do pracy z nowymi ustawieniami dopilnować, aby głowica była opuszczona. Przesunąć dźwignię ssawy w najniższe położenie.

UWAGA: Nie jechać maszyną do tyłu z opuszczoną ssawą. Może to doprowadzić do uszkodzenia piór.



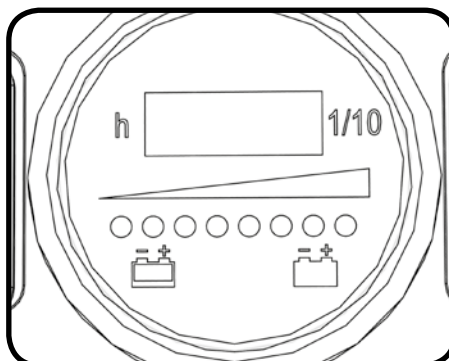
Podnoszenie i opuszczanie głowicy ze szczotką

Aby przechylić głowicę na dół (tryb pracy), wcisnąć blokadę (rys. A) i przekrócić głowicę ze szczotką (rys. B i C). Aby podnieść głowicę (tryb transportowy), należy ją po prostu podnieść, a blokada z napiętą sprężyną samoczynnie się załączy, chwytając podniesioną głowicę.

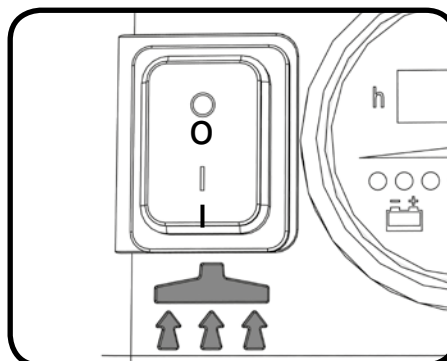


Ustawienie sterowania czyszczenia

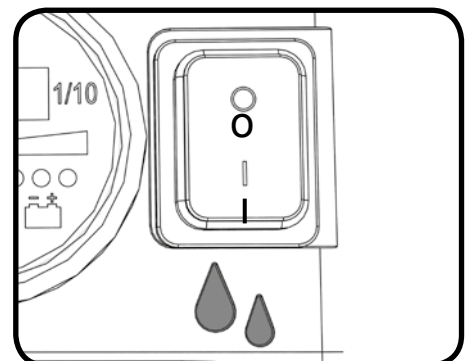
Aby uruchomić: przyciągnąć jedną z dźwigni i jednokrotnie nacisnąć żółty przelącznik.



Licznik godzinowy i zasilanie bateryjne.



Ssanie wł./wyl.



Woda wł./wyl.

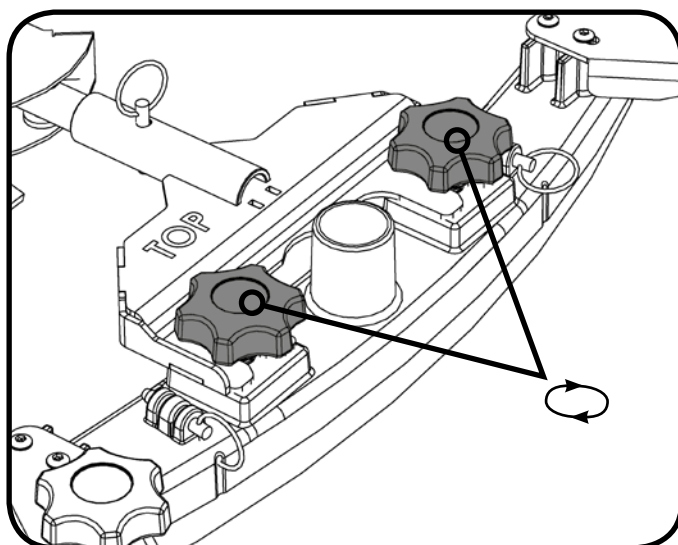
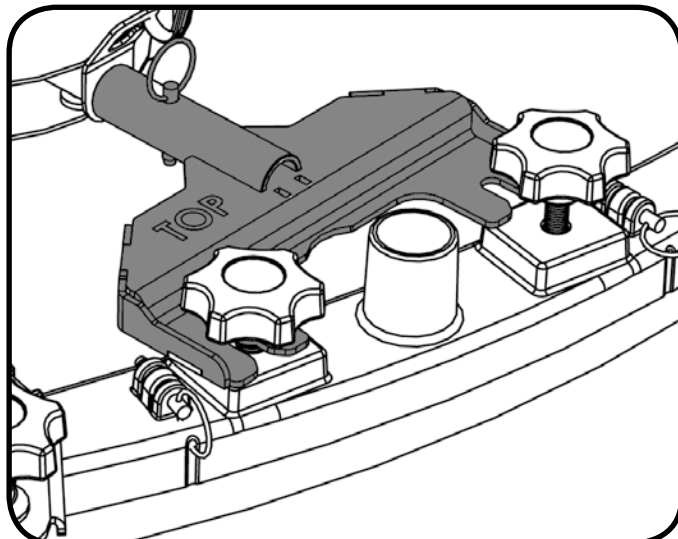
Obsługa maszyny

Rozłączenie ssawy

Konstrukcja ssawy umożliwia samoczynne rozłączenie.

Pozwala to na jej bezpieczne rozłączenie w razie napotkania przeszkody podczas ruchu maszyny do przodu.

Aby ponownie zamontować pióro w uchwycie. Należy najpierw poluzować pokrętki mocujące na korpusie ssawy i wsunąć w wycięcia na wsporniku. Palcami dokręcić pokrętki.



KAŻDORAZOWO NALEŻY WCZEŚNIEJ ZAMIEŚĆ PODŁOGĘ I ROZSTAWIĆ ODPOWIE ZNAKI OSTRZEGAWCZE.



Maszyna w użyciu

Aby rozpocząć pracę, ustawić zawór natężenia przepływu wody, opuścić głowicę ze szczotką, opuścić ssawę, nacisnąć przełączniki ssania i wody, pociągnąć dźwignię sterowania Wł./Wyl. szczotkę

Ssawa zaczyna zbierać brudną wodę.

Aby zapewnić równomierne czyszczenie przy kolejnym przejeździe, należy robić 10 cm zakładki na poprzednim pasie.

Nie używać maszyny na powierzchniach o nachyleniu przekraczającym (2%).

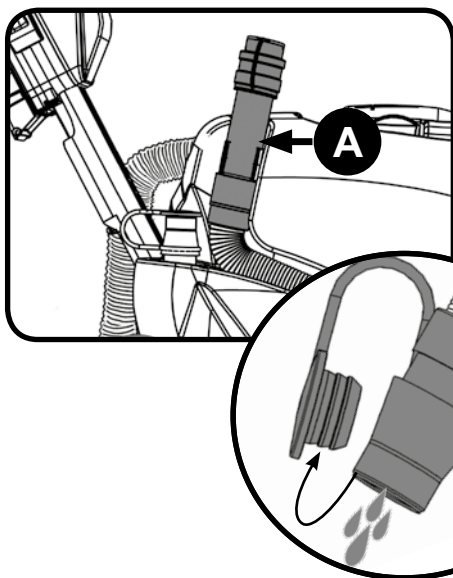
Na bardzo zabrudzonych podłogach należy zastosować technikę „podwójnego szorowania”.

Najpierw należy wstępnie wyszorować podłogę przy ssawie w pozycji podniesionej, pozwalając na zadziałanie detergentów, a następnie ponownie wyszorować powierzchnię z opuszczoną ssawą.

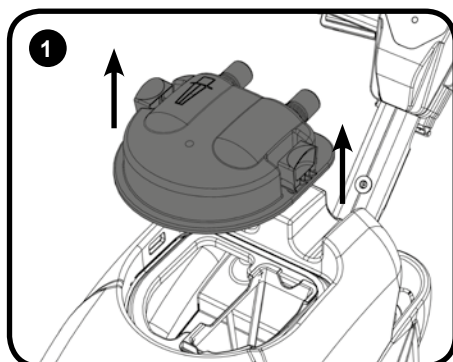
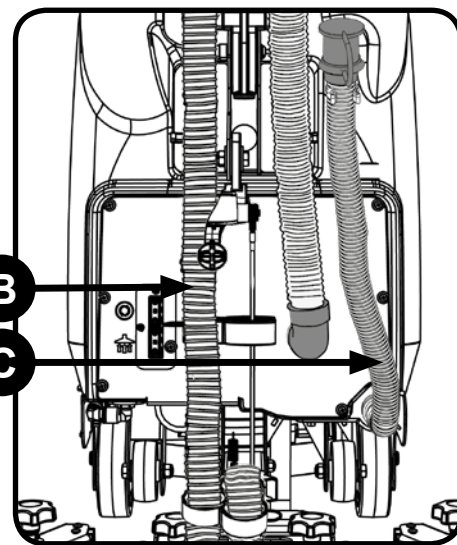
W razie pojawienia się smug, oczyścić pióra ssawy.

UWAGA: Podczas objeżdżania narożników lub manewrowania wokół przeszkód, należy zachować ostrożność i zmniejszyć prędkość.

**PRZED ROZPOCZĘCIEM WYKONYWANIA JAKICHKOLWIEK PRAC KONSERWACYJNYCH
UPEWNIĆ SIĘ, ŻE KLUCZYK ZNAJDUJE SIĘ W POZYCJI OFF.
PRZED ROZPOCZĘCIEM WYKONYWANIA
PRAC KONSERWACYJNYCH WYJĄĆ KLUCZYK ZE STACYJKI**

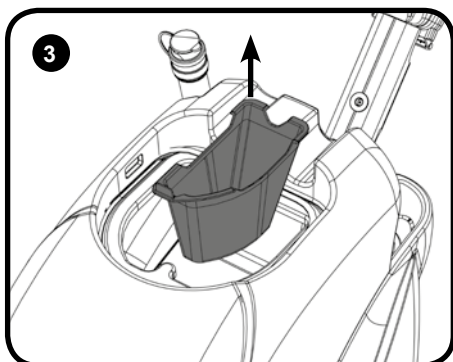
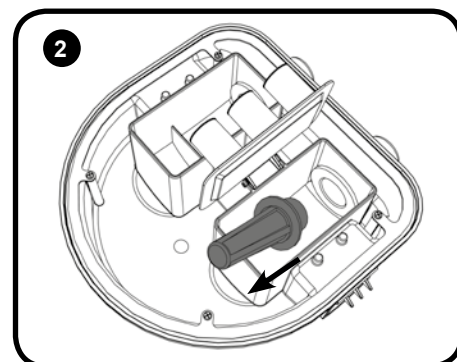


- A** Po użyciu, opróżnić zbiornik wody brudnej za pomocą węża spustowego i wypłukać go czystą wodą.
- B** Następnie zdemontować wąż ssący na ssawie i wypłukać czystą wodą.
- C** Opróżnić zbiornik wody czystej za pomocą węża spustowego i wypłukać go czystą wodą.



1 Wciskając blokadę pokrywy górnego zbiornika, zdjąć pokrywę. (rys. 1)
W pokrywie znajduje się gumowe uszczelnienie, które należy skontrolować przy każdym czyszczeniu maszyny.
Oplukać czystą wodą, unikając zamoczenia filtra ssania.

Wyjąć filtr z separatora i przepłukać go czystą wodą (rys. 2).



WAŻNE

Wyjąć filtr ssania i oczyścić go w razie potrzeby (unikać zamoczenia).

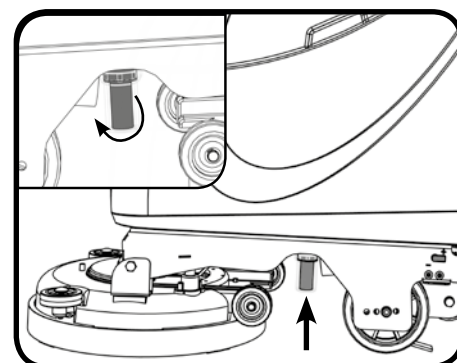
Nigdy nie używać maszyny bez zalecanego filtra. Może to doprowadzić do uszkodzenia maszyny.

Wyciągnąć filtr koszykowy, wypłukać czystą wodą i ponownie założyć go. (rys. 3)

WAŻNE Zatkanie się filtra koszykowego spowoduje pogorszenie się wydajności ssania.

Po lewej stronie urządzenia znajduje się filtr czystej wody. Pamiętać, aby przed wyjęciem filtra zbiornik wody czystej był pusty.

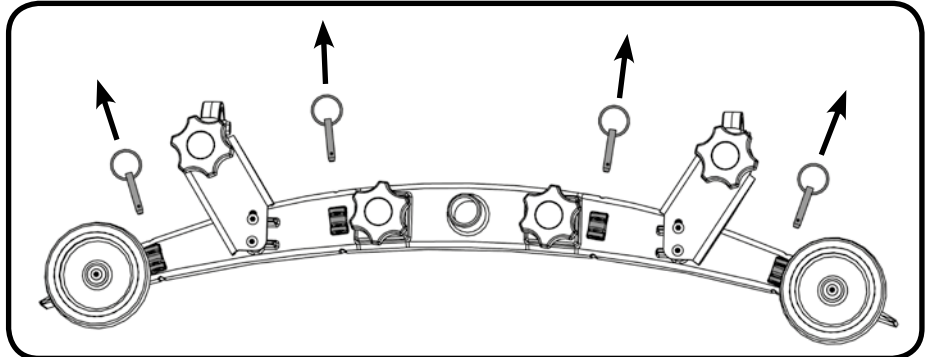
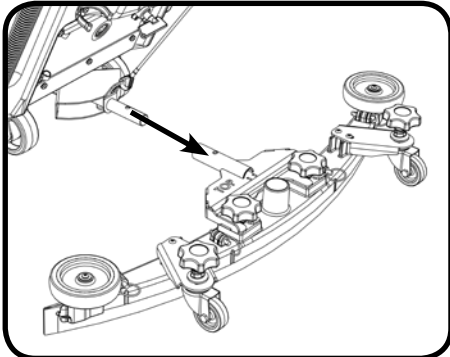
Uwaga: Aby ułatwić dostęp, podnieść głowicę ze szczotką.



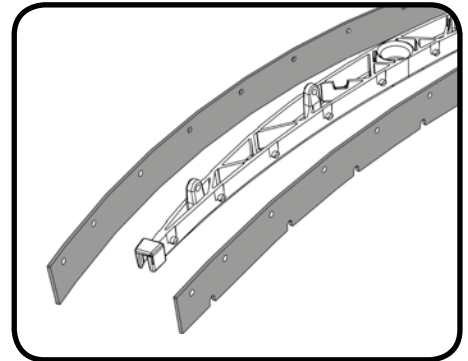
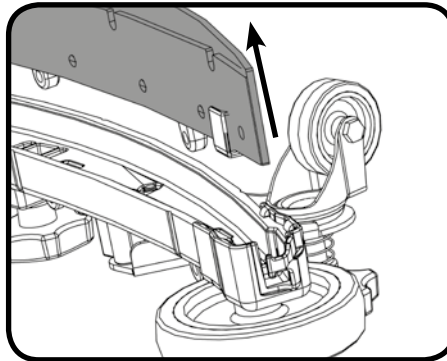
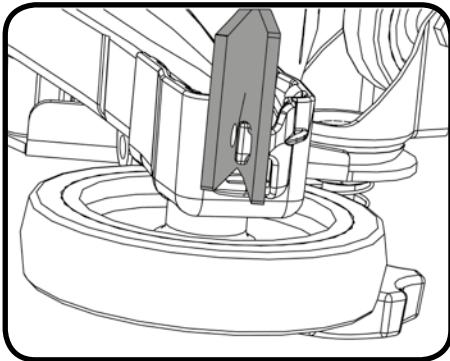
Wymiana piór ssawy



Przed dokonaniem jakiegokolwiek konserwacji, każdorazowo upewnić się, że maszyna jest wyłączona



Aby wyczyścić ssawę, wyjąć sworzeń zabezpieczający i wyciągnąć ssawę z oprawy. Umyć ssawę czystą wodą i ponownie zamontować.

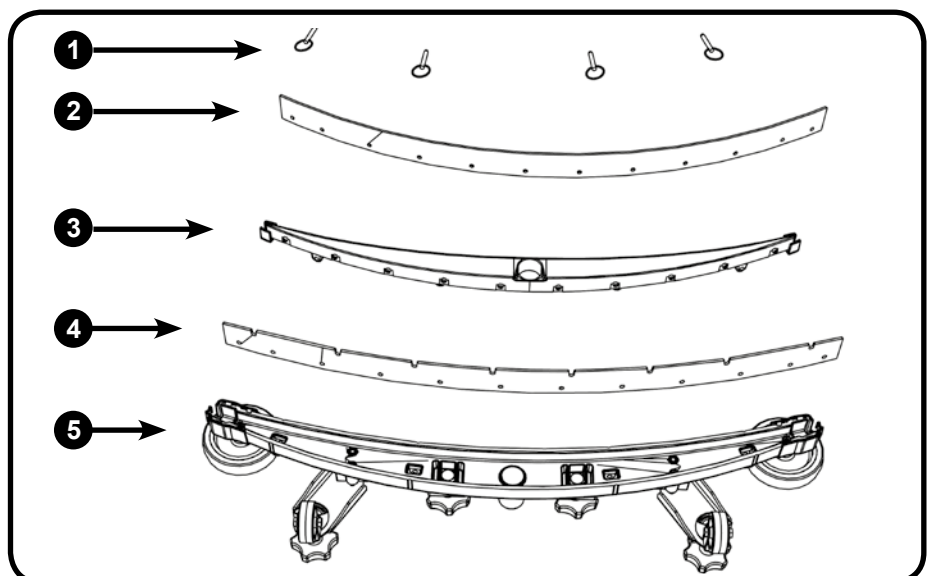


Pióra ssawy należy okresowo sprawdzać pod kątem ewentualnego zużycia i uszkodzeń. Demontaż pióra jest łatwy. Należy zacząć od wyjęcia czterech zawleczek, odwrócić ssawę i oddzielić nośnik pióra od korpusu. Odpiąć pióra z bolców mocujących i skontrolować, a w razie potrzeby wymienić na nowe. Ponownie zamontowanie pióra wykonać w odwrotnej kolejności.

Ssawa - widok

1. Zawlecзки x 4
2. Pióro przednie (z wycięciami)
3. Nośnik pióra
4. Pióro tylne
5. Korpus główny ssawy

UWAGA: Pióra można odwracać, co pozwala wydłużyć okres ich eksploatacji.

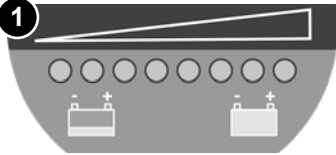




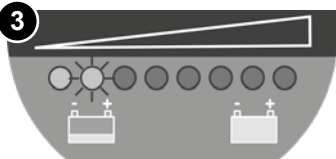
Przed rozpoczęciem ładowania każdorazowo upewnić się, że maszyna jest wyłączona.



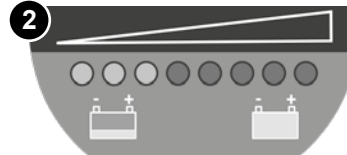
Miernik stanu akumulatorów wskazuje poziom ich naładowania; przy pełnym naładowaniu wszystkie kontrolki miernika się świecą.



Jeśli maszyna zbliża się do całkowitego rozładowania, zaczyna mrugać druga kontrolka od końca. W takim przypadku operator powinien zabrać maszynę do punktu ładowania.



W miarę użytkowania maszyny akumulatory rozładują się, a kontrolki miernika gasną kolejno od prawej do lewej. Jeśli stan akumulatorów jest bliski rozładowania, kiedy świeci się tylko czerwona kontrolka, operator powinien ponownie naładować akumulatory maszyny.



Akumulatory żelowe o bardzo dużej pojemności są całkowicie bezobsługowe i szczelnie zamknięte. Wbudowany układ ładowania automatycznie monitoruje proces ładowania i po pełnym naładowaniu wyłącza go.

Podłączyć odpowiedni przewód do punktu ładowania.

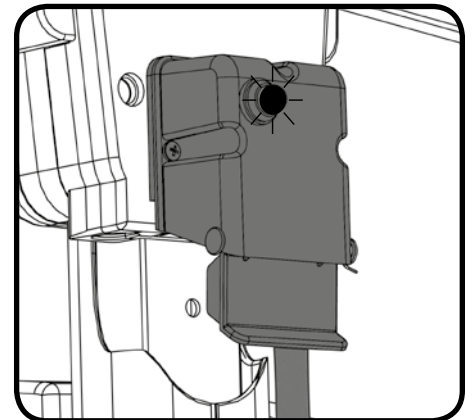
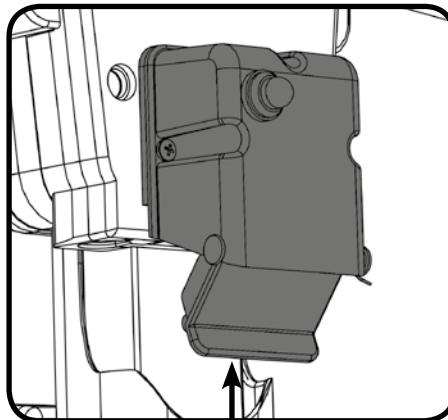
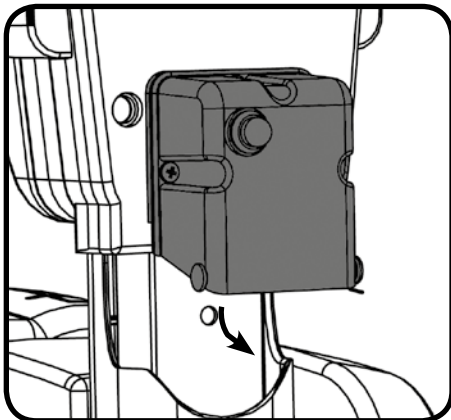
Gniazdo ładowania maszyny znajduje się w tylnej części urządzenia, pod panelem sterowania.

Podłączyć do odpowiedniego źródła zasilania.

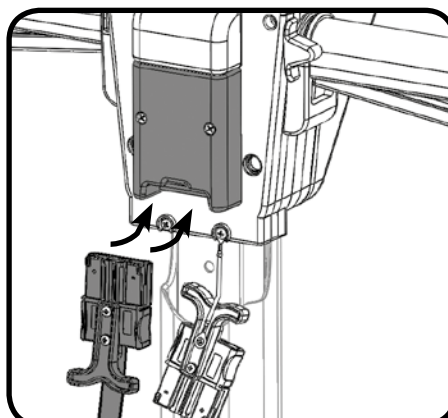
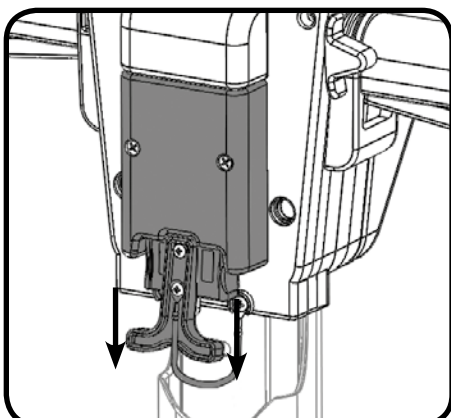
Po podłączeniu zasilania z sieci zaświeci się czerwony wskaźnik ładowania.

Aby całkowicie naładować maszynę należy ją zostawić na 8 godzin.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora, odłączyć kabel ładowania zarówno od źródła zasilania, jak i od maszyny.



External Charging Point



PRZED ROZPOCZĘCIEM ŁADOWANIA KAŻDORAZOWO UPEWNIĆ SIĘ, ŻE MASZYNA JEST WYŁĄCZONA.

Doładowywać akumulatory po każdym użyciu maszyny, niezależnie od czasu pracy maszyny.

Gniazdo ładowania maszyny znajduje się w tylnej części urządzenia, pod panelem sterowania.

Zdjąć zaślepkę i podłączyć zewnętrzną ładowarkę. Przed uruchomieniem maszyny ponownie założyć zaślepkę.

Uwaga: Używać wyłącznie ładowarki i kable zalecane przez producenta. W celu uzyskania informacji o zalecanych ładowarkach i kablach, skontaktować się z Numatic International Ltd.

Postępowanie z akumulatorami

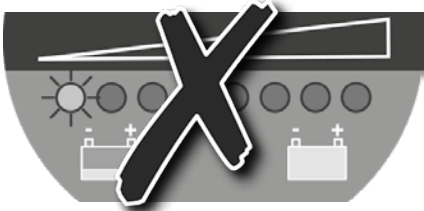


Aby zapewnić utrzymanie najwyższej wydajności maszyny i wydłużyć żywotność akumulatorów, postępować zgodnie z następującymi zaleceniami:

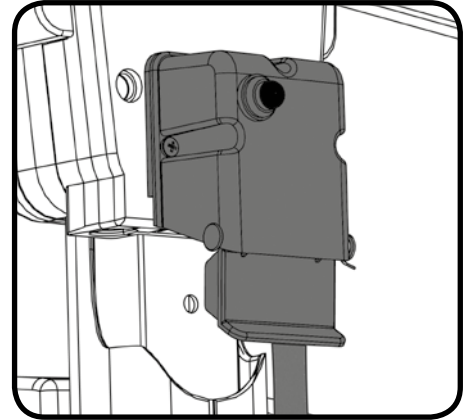


W CZASIE ZWYKŁEJ CODZIENNEJ EKSPLOATACJI:

Doładowywać akumulatory do pełna po każdym użyciu maszyny, niezależnie od czasu pracy maszyny. Nie pozostawiać maszyny w stanie rozładowania.

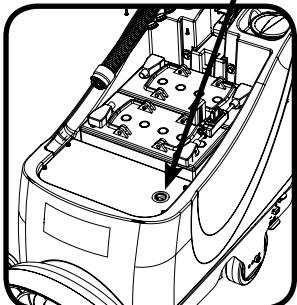
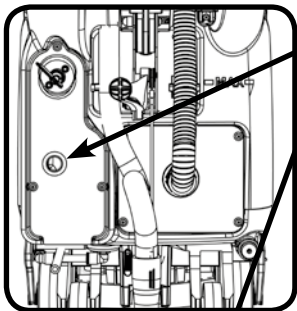


Regularnie sprawdzać stan połączeń akumulatorów pod względem ewentualnych luzów i korozji.



Kolejność kontrolki ładowania

HGB 3045/55, HBG 3045/55 TGB 3045/55



| Sygnal (LED) | Znaczenie |
|--|--|
| Świeci się czerwona dioda LED | Pierwsza faza (tryb stałej wartości prądu) |
| Świeci się żółta dioda LED | Druga faza (tryb stałej wartości napięcia) |
| Świeci się zielona dioda LED | Trzecia faza (tryb napięcia stałego) – ładowanie zakończone |
| Miga czerwona dioda LED, po czym następuje pauza | Błąd układu ładowania Nieodpowiedni akumulator lub przekroczony czas na timerze zabezpieczającym ładowanie, Zwarcie wewnętrzne, odłączyć od zasilania, WYŁĄCZYĆ zasilanie, a następnie WŁĄCZYĆ, aby zrestartować cykl ładowania |
| Miga żółta dioda LED | Akumulator nie jest podłączony |

Naładować całkowicie akumulator po ostatnim użyciu maszyny. Nie pozostawiać maszyny w stanie rozładowania.

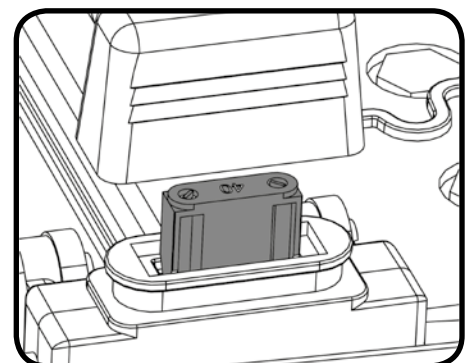
TGB 4045/100, 4055/100, 4055/100T

W czasie nietypowej eksploatacji; np. jeśli maszyna jest pozostawiana bez ładowania na jakiś czas – zaleca się przestrzeganie poniższych instrukcji:

Przed pozostawieniem maszyny bez używania na okres przynajmniej 30 dni, należy całkowicie naładować akumulatory, a bezpieczniki akumulatorowe wyjąć za pomocą dostarczonego z maszyną ściągacza bezpieczników Maxi.

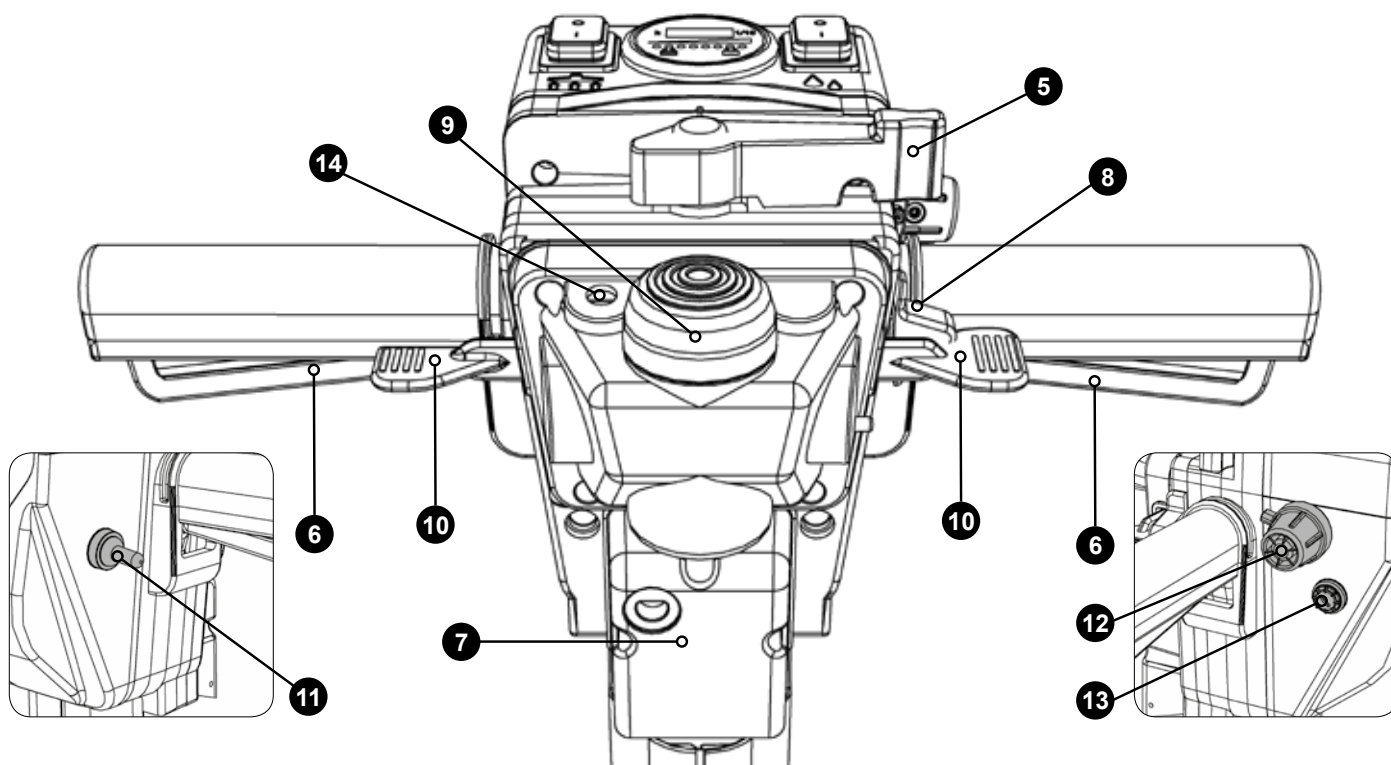
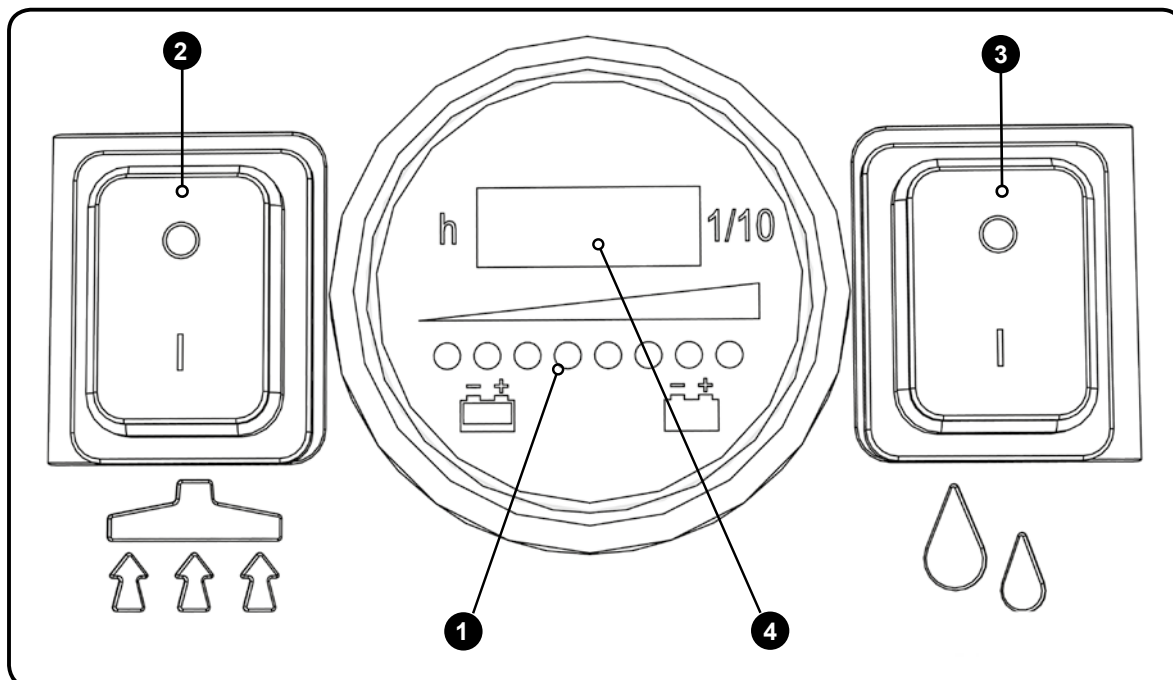
Akumulatory należy doładowywać raz na trzy miesiące.

Na dzień przed ponownym uruchomieniem maszyny należy całkowicie naładować akumulator.



TGB 4055/100T

Omówienie panelu sterowania



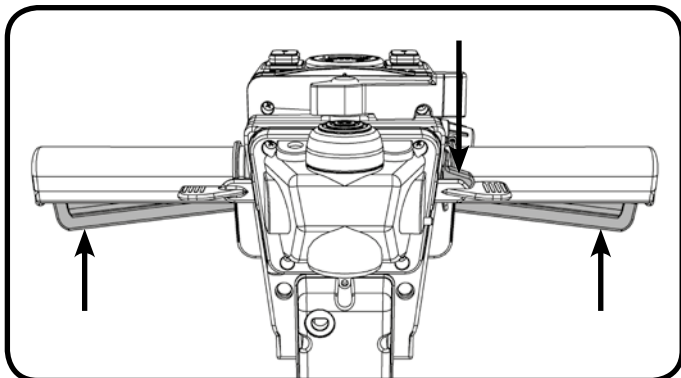
| | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów | 8 | Włącznik zasilania |
| 2 | Ssanie Wł./Wyl. | 9 | Wyłącznik przeciwzgnieciowy |
| 3 | Przepływ wody Wł./Wyl. | 10 | Dźwignia przyspieszenia jazdy |
| 4 | Licznik czasu pracy | 11 | Przełącznik jazdy „Do przodu”/„Do tyłu” |
| 5 | Dźwignia regulacji ustawienia rączki | 12 | Regulacja prędkości |
| 6 | Dźwignie sterownicze | 13 | Bezpiecznik topikowy (2,5 A) |
| 7 | Gniazdo ładowania | 14 | Kontrolka stanu trójki |



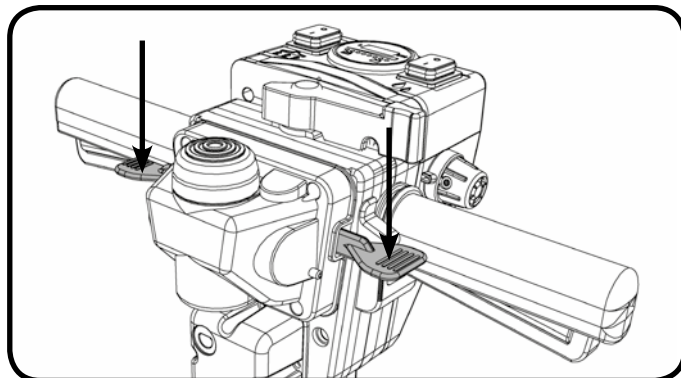
To ostrzeżenie dotyczy TGB4055T Produkt klasy A. W warunkach domowych ten produkt może powodować zakłócenia radiowe i w takim przypadku może wystąpić konieczność podjęcia przez użytkownika odpowiednich środków. Maszyna jest przeznaczona do użytku w warunkach przemysłowych.



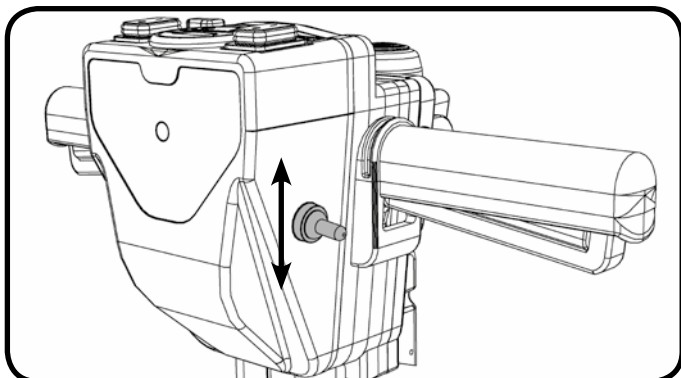
Obsługa maszyny



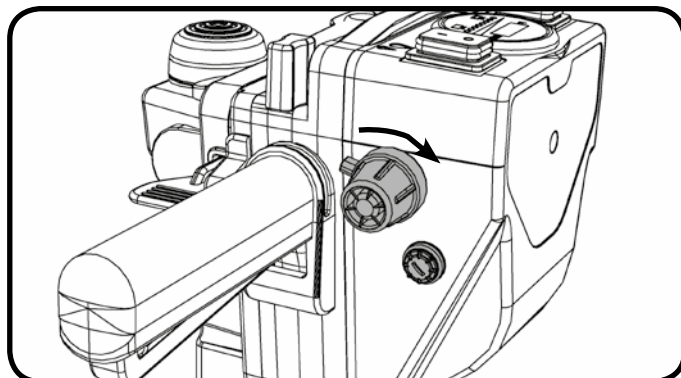
Aby uruchomić maszynę: przyciągnąć jedną z dźwigni i jednokrotnie nacisnąć żółty przełącznik.



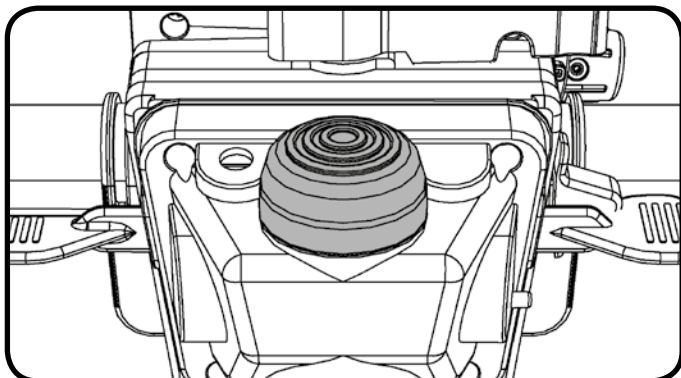
Aby zwiększyć prędkość przejazdu maszyny, naciśnij szarą dźwignię.



Kierunek jazdy wybiera się przy pomocy przełącznika umieszczonego po lewej stronie uchwytu



Prędkością jazdy steruje się przy pomocy gałki umieszczonej po prawej stronie uchwytu

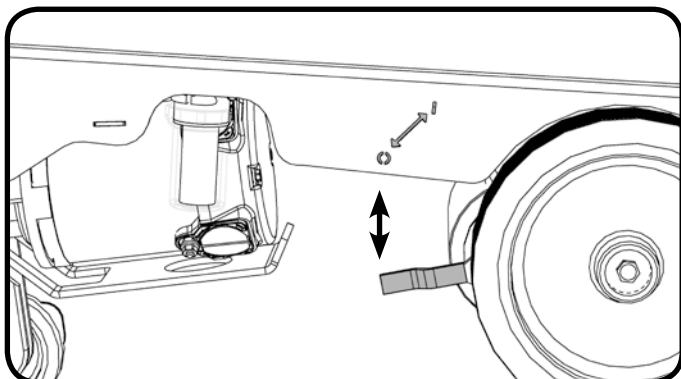


Wyłącznik przeciwwznieceniowy

Ta maszyna jest wyposażona w wyłącznik przeciwwznieceniowy, który umożliwia natychmiastowe zatrzymanie i ruch maszyny do przodu w razie przypadkowego najechania operatora.

Uwaga: Aby przejechać maszyną w „trybie transportowym“, przytrzymać obie dźwignie sterownicze.

Funkcja wolnego koła



Funkcja wolnego koła

Po lewej stronie maszyny znajduje się dźwignia wolnego koła. Aby odłączyć mechanizm hamulca / napędu, nacisnąć dźwignię na dół. Pozwoli to na przemieszczanie maszyny w trybie wolnego koła.

Uwaga: Kiedy maszyna znajduje się w trybie wolnego koła hamulec jest rozłączony i dlatego należy unikać pochyłych powierzchni.

HGB 3045/55, HBG 3045/55, TGB 3045/55

| | | | |
|---|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| CIĘŻAR SZCZOTKI | 29.0 kg | CIĘŻAR BRUTTO (tzn. z płynem) | 120 kg |
| NACISK SZCZOTKI | 21.7 g/cm ² | CIĘŻAR NETTO (tzn. BEZ płynu) | 90 kg |
| NACISK PADA | 23.1 g/cm ² | ŹRÓDŁO ZASILANIA | AKUMULATOR ŻELOWY 24 V (2 x 12 V) 55 Ah |
| POWIERZCHNIA CZYSZCZENIA | 800m ² /HOUR @ 2 kph | CZAS PRACY (TRWAŁOŚĆ AKUMULATORA) | 1 GODZ. 30 MIN |
| MOC SILNIKA SZCZOTKI | 300W | CZAS ŁADOWANIA | 10 GODZ. (Opcja dla ładowania zewn.) |
| PRĘDKOŚĆ SZCZOTEK | 100 rpm | ŁADOWARKA WEW. - WEJ. | 235W |
| ŚRED. SZCZOTKI | 450mm | ŁADOWARKA WEW. - WYJ. | 5 A DC |
| ŚRED. PADA | 400mm | CIĘŻAR AKUMULATORA (ŁĄCZNIE) | 37,6 Kg |
| MAKS. SILNIKA SSANIA MOC | 400W | WYSOKOŚĆ | 1100mm |
| SILNIK SSANIA - SSANIE PRZY ŚCIĄGANIU | 120 mbar | DŁUGOŚĆ | 890 mm (1065 mm) |
| SILNIK SSANIA - PRZEPŁYW POWIETRZA PRZY ŚCIĄGANIU | 25.0 l/sec | SZEROKOŚĆ | 470mm (805mm) |
| POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA NA WODĘ | 30L | DŁUGOŚĆ ŚCIĄGACZA | 805mm |
| ŚR. PRZEPŁYW WODY | 0-2 l/min | POZIOM CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO | ≤70 dB(A) |
| MOC SILNIKA NAPĘDOWEGO/PRĘDKOŚĆ NAPĘDU | N/A | POZIOM DRGAŃ | HAV ≤1,0 m/s ² |
| STOPIEŃ OCHRONY | IPX4 | Maks. nachylenie | 2% |

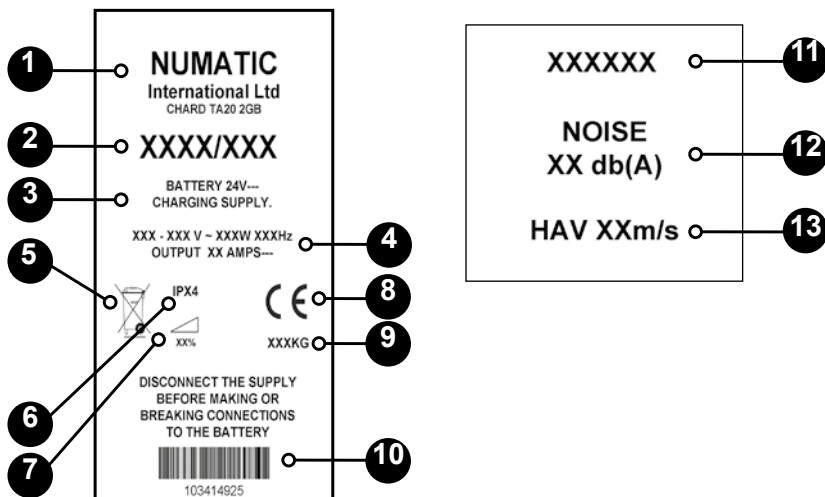
TGB 4045/100, TGB 4055/100, TGB 4055/100T

| | | | |
|---|---|-----------------------------------|--|
| CIĘŻAR SZCZOTKI | TGB4045 - 24-45KG TGB4055 - 32-48Kg TGB4055T - 32Kg | CIĘŻAR BRUTTO (tzn. z płynem) | TGB4045 - 100Ah: 168kg, 80Ah: 159kg TGB4055 - 100Ah: 169.5kg, 80Ah: 160.5kg TGB4055T - 100Ah: 179.5kg, 80Ah: 170.5kg |
| NACISK SZCZOTKI | TGB4045 - 17-33g/cm ² TGB4055 - 19-28g/cm ² TGB4055T - 19g/cm ² | CIĘŻAR NETTO (tzn. BEZ płynu) | TGB4045 - 100Ah: 128kg, 80Ah: 119kg TGB4055 - 100Ah: 129.5kg, 80Ah: 120.5kg TGB4055T - 100Ah: 139.5kg, 80Ah: 130.5kg |
| NACISK PADA | TGB4045 - 19-35g/cm ² TGB4055 - 16-24g/cm ² TGB4055T - 16g/cm ² | ŹRÓDŁO ZASILANIA | AKUMULATOR ŻELOWY 24 V (2 x 12V) 100Ah / 80Ah |
| POWIERZCHNIA CZYSZCZENIA | TGB4045 - 800m ² /Hr @ 2kph TGB4055 - 970m ² /Hr @ 2kph TGB4055T - 970m ² /Hr @ 2kph | CZAS PRACY (TRWAŁOŚĆ AKUMULATORA) | 2 godz. 25 min |
| MOC SILNIKA SZCZOTKI | 300W | CZAS ŁADOWANIA | 8 godz. (Opcja dla ładowania zewn.) |
| PRĘDKOŚĆ SZCZOTEK | 100 rpm | ŁADOWARKA WEW. - WEJ. | 350W |
| ŚRED. SZCZOTKI | TGB4045 - 450mm TGB4055 - 550mm TGB4055T - 550mm | ŁADOWARKA WEW. - WYJ. | 10A DC |
| ŚRED. PADA | TGB4045 - 400mm TGB4055 - 508mm TGB4055T - 508mm | CIĘŻAR AKUMULATORA (ŁĄCZNIE) | 80Ah : 54.5kg, 100Ah: 63.5kg |
| MAKS. SILNIKA SSANIA MOC | 400W | WYSOKOŚĆ | TGB4045 - 1160mm TGB4055 - 1160mm TGB4055T - 1160mm |
| SILNIK SSANIA - SSANIE przy ŚCIĄGANIU | 120 mbar | DŁUGOŚĆ | TGB4045 - 1070mm (1155mm) TGB4055 - 1115mm (1200mm) TGB4055T - 1115mm (1200mm) |
| SILNIK SSANIA - PRZEPŁYW POWIETRZA PRZY ŚCIĄGANIU | 24.2 L/sec | SZEROKOŚĆ | TGB4045 - 470mm (805mm) TGB4055 - 560mm (805mm) TGB4055T - 560mm (805mm) |
| POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA NA WODĘ | 40L | DŁUGOŚĆ ŚCIĄGACZA | 805mm |
| PRZEPŁYW WODY - ŚREDNI | 0-2 l/min | POZIOM CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO | ≤70 dB(A) |
| MOC SILNIKA NAPĘDOWEGO/PRĘDKOŚĆ NAPĘDU | TGB4055T - 250W | POZIOM DRGAŃ | HAV ≤0.59 m/s ² |
| OCHRONA PRZED WODĄ | IPX4 | Maks. nachylenie | TGB4045/4055- 2%, TGB4055T - 9% |

Informacje o maszynie

Tabliczka znamionowa

| | |
|----|---------------------------------------|
| 1 | Nazwa i adres przedsiębiorstwa |
| 2 | Opis maszyny |
| 3 | Napięcie i częstotliwość |
| 4 | Moc znamionowa |
| 5 | Symbol WEEE |
| 6 | Stopień ochrony przed penetracją |
| 7 | Maksymalne dopuszczalne nachylenie |
| 8 | Znak CE |
| 9 | Waga (robocza) |
| 10 | Rok/Tydz./Numer seryjny |
| 11 | Opis maszyny |
| 12 | Wskaźnik poziomu hałasu |
| 13 | Poziom wibracji przenoszonych na ręce |



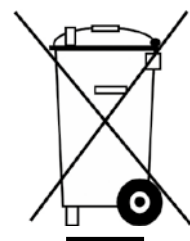
WEEE (zużyty sprzęt elektrotechniczny i elektroniczny)

Akcesoria i opakowanie maszyny należy odpowiednio posegregować i przekazać do utylizacji. Tylko dla krajów WE.

Maszyny nie wolno utylizować wraz z odpadami domowymi.

Zużyty sprzęt należy utylizować zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego i przepisami włączonymi do prawa krajowego.

Maszyny czyszczące nienadające się już do użytku należy oddzielić, zebrać i wysłać do przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska z odzyskiem surowców.



Środki ochrony indywidualnej, które mogą być wymagane podczas wykonywania niektórych prac.

| | | | | |
|---------------------------------|-----------------|-----------------|----------------------|---|
| | | | | |
| Ochrona uszu | Obuwie ochronne | Ochrona głowy | Rękawice ochronne | |
| | | | | |
| Ochrona przed pyłem/ alergenami | Ochrona oczu | Odzież ochronna | Kamizelka odblaskowa | Przeostrog Znak ostrzegający o śliskiej podłodze |

UWAGA: Należy dokonać oceny ryzyka i określić, które środki ochrony indywidualnej należy stosować.

Komponent krytyczny dla bezpieczeństwa:

Kable do ładowania: H05VV-F x 1,0 mm² x 3-żyłowy
Ładowarka: 220 / 240 V

W razie wystąpienia poważnej awarii, skontaktować się z lokalnym dealerm Numatic lub zadzwonić na linię pomocy technicznej Numatic pod numer +44 (0)1460 269268.



**INSTRUKCJA ORYGINALNA PRZED
UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z
INSTRUKCJĄ**

Informacje dotyczące maszyny czyszczącej

| KOMPONENT | INERWAŁ | ZAKRES KONTROLI |
|--------------------|----------------------|--|
| Przewód zasilający | CODZIENNE | Rysy, pęknięcia, rozdarcia, przetarcia |
| Szczotki | CODZIENNE | Uszkodzenie włosów, zużycie szczotki, zużycia kołnierza napędu |
| Piéro wycieraczk | PRZED KAŻDYM UŻYCIEM | Zużycie, pęknięcia, rozdarcia |
| Filtry | PRZED KAŻDYM UŻYCIEM | Zapchanie i obecność ciał obcych |
| Zbiorniki | PO KAŻDYM UŻYCIU | Umyć zbiornik brudnej wody po jego użyciu |



OSTRZEŻENIE

Przez cały czas użytkowania maszyny czyszczącej, podobnie jak w przypadku każdego urządzenia elektrycznego, należy zachowywać szczególną ostrożność. Ponadto, aby zapewnić bezpieczną eksploatację maszyny, należy regularnie wykonywać zalecane czynności konserwacyjne.

Niewykonywanie czynności konserwacyjnych zgodnie z zaleceniami, a także wymienianie części na niezgodne ze stosowną normą, może spowodować, że użytkowanie maszyny stanie się niebezpieczne i doprowadzić do wyłączenia odpowiedzialności producenta.

Podczas zamawiania części zamiennych konieczne należy podać numer modelu i numer seryjny maszyny podany na tabliczce znamionowej.

Ostrzeżenie! Nie używać na powierzchniach, których nachylenie przekracza 2% dla maszyn bez trakcji i 9% dla maszyn z trakcją.

Ta maszyna nie jest przeznaczona do wykorzystywania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności motorycznej, umysłowej lub psychicznej ani osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy z zakresu jej obsługi, chyba że obsługa ta odbywa się pod nadzorem osób odpowiedzialnych za zapewnienie im bezpieczeństwa.

Należy zapewnić, że dzieci będą pod nadzorem, aby zapobiec ich kontaktowi z maszyną.

Stosując detergenty lub inne płyny przeczytać instrukcje producentów.

Należy używać wyłącznie szczotek dostarczonych razem z urządzeniem lub wymienionych w instrukcji.

Używanie innych szczotek może spowodować pogorszenie bezpieczeństwa.

Dla tego produktu dostępny jest szeroka asortyment szczotek i akcesoriów.

Należy używać wyłącznie szczotek i padów odpowiednich dla prawidłowej eksploatacji maszyny oraz wykonywanego zadania.

Niezmiernie istotny jest prawidłowy montaż maszyny i jej obsługa zgodnie z obowiązującymi przepisami dot. bezpieczeństwa.

Za każdym razem podczas używania maszyny należy dopilnować, aby podejmowane były wszystkie niezbędne środki ostrożności zapewniające bezpieczeństwo operatorowi i innym osobom, które mogłyby być narażone na jakiegokolwiek zagrożenie.

Na czas szorowania zakładać obuwie antypoślizgowe. W warunkach zapylenia stosować maskę.

Na czas ładowania maszynę należy ustawić tak, aby dostęp do wtyczki zasilania nie był utrudniony.

Na czas czyszczenia, serwisowania lub konserwacji, a także wymiany części lub zmiany funkcji maszynę należy odłączyć od źródła zasilania.

W przypadku maszyn zasilanych prądem z sieci energetycznej, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania, a w przypadku maszyn akumulatorowych należy wyjąć bezpiecznik.

Na czas ładowania maszynę należy ustawić tak, aby dostęp do wtyczki zasilania nie był utrudniony.

Na czas czyszczenia, serwisowania lub konserwacji, a także wymiany części lub zmiany funkcji maszynę należy odłączyć od źródła zasilania.

W przypadku maszyn zasilanych prądem z sieci energetycznej, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania, a w przypadku maszyn aku mulatorowych należy wyjąć bezpiecznik.

Aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu maszyny, po zakończeniu jej pracy należy wyjąć klucz-odłącznik.

Maszyny pozostawione bez nadzoru należy zabezpieczyć przed przypadkowym przemieszczeniem.

Stosując detergenty lub inne płyny przeczytać instrukcje producentów.

Operatorzy muszą zostać odpowiednio przeszkoleni co do właściwej obsługi maszyny.

Jeśli w tym produkcie nie ma fabrycznie zamontowanej ładowarki Numatic, właściciel i użytkownik produktu odpowiadają za zapewnienie, że system ładowania i akumulatory są zgodne, odpowiednie do tego celu i bezpieczne w użyciu.



PRZESTROGA

Ta maszyna nie jest przeznaczona do zbierania niebezpiecznego pyłu.

Nie używać na powierzchniach o nachyleniu przekraczającym wartość określoną na maszynie.

Maszyny nie wolno przechowywać na zewnątrz, w warunkach dużej wilgotności.

Maszyna jest przeznaczona do użytku wyłącznie wewnątrz budynków.

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Ten produkt spełnia wymagania normy IEC 60335-2-72

UWAGI: Maszyna nadaje się również do zastosowań komercyjnych, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach i biurach – poza zwykłym zastosowaniem domowym.



NALEŻY

- Tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby mogą rozpakować maszynę i dokonać jej montażu.
- Utrzymywać maszynę w czystości.
- Utrzymywać szczotki w dobrym stanie.
- Niezwłocznie wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Regularnie kontrolować kabel zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń, np. pęknięć czy starzenia się. W razie stwierdzenia uszkodzenia, niezwłocznie wymienić kabel przed kolejnym użyciem maszyny.
- Uszkodzony kabel zastąpić odpowiednim kablem zatwierdzonym przez Numatic.
- Dopilnować, aby na powierzchni roboczej nie było żadnych przeszkód ani osób.
- Zapewnić dobre oświetlenie powierzchni roboczej.
- Wstępnie zamieść powierzchnię, która ma być czyszczona.



NIE WOLNO

- Używać myjek parowych ani ciśnieniowych do czyszczenia maszyny, ani nie używać jej na deszczu.
- Wykonywać czynności konserwacyjnych ani czyścić urządzenia, jeżeli kabel zasilający nie został odłączony od źródła zasilania.
- Zezwalać pracownikom nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia na wykonywanie napraw. Wezwać specjalistów.
- Naciągając kabla ani ciągnąc za kabel w celu jego odłączenia od źródła zasilania.
- Pozostawiać pada zamontowanego w maszynie, jeżeli nie jest ona użytkowana.
- Dopuszczać, aby maszyna była obsługiwana przez niedoświadczonych lub nieuprawnionych operatorów, bądź przez osoby nieposiadające odpowiedniego przeszkolenia.
- Używać maszyny bez zbiorników na roztwór zamontowanych zgodnie z instrukcją.
- Spodziewać się bezawaryjnej pracy maszyny, jeśli nie zapewni się prawidłowej konserwacji.
- Przejeżdżać maszyną w trakcie pracy po kablu zasilania elektrycznego.
- Podnosić ani ciągnąć maszyny za którąkolwiek z dźwigni sterowniczych. Używać tylko głównego uchwytu.
- Wymywać uchwytu z maszyny do celów innych niż naprawa lub serwisowanie.



**INSTRUKCJA ORYGINALNA PRZED
UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z IN-
STRUKCJĄ**

Informacje dotyczące maszyny czyszczącej

Środki ostrożności podczas pracy z bateriami

1. Pracując z akumulatorami, należy zawsze zakładać odzież ochronną, tj. osłonę twarzy, rękawice i kombinezon ochronny.
2. Każde ładowanie przeprowadzać, o ile to możliwe, w miejscu przeznaczonym do ładowania z dobrą wentylacją.
Nie palić i nie wносить otwartego płomienia do obszaru ładowania.
3. Przed przystąpieniem do pracy z akumulatorem zdjąć wszelkie metalowe przedmioty z dłoni, nadgarstków i szyi, np. obrączki, łańcuszki itp.
4. Nigdy nie kłaść na wierzchu akumulatora narzędzi ani metalowych przedmiotów.
5. Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od zasilania sieciowego.
6. Przed złomowaniem maszyny należy wymontować z niej akumulatory.
7. Podczas wyjmowania akumulatora maszyna musi być odłączona od zasilania.
8. Aby wyjąć akumulatory – maszynę odłączyć od zasilania sieciowego (jeśli jest podłączona do ładowania) i zapewnić odłączenie akumulatorów na bezpieczniku (zob. str. 19). Z separatora i zbiorników odłączyć węże.
Wyciągnąć separator i zbiorniki. Odkręcić zamocowania taśmy trzymającej i usunąć.
Odkręcić zaciski akumulatorów i usunąć. Wyjąć akumulatory.
9. Akumulator należy utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z przepisami dyrektywy w sprawie baterii i akumulatorów.
10. Używać tylko oryginalnych akumulatorów zamiennych NUMATIC.
11. Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora, jego ponowne ładowanie może zakończyć się niepowodzeniem.
Nie wolno dopuścić do rozładowania akumulatorów poniżej 9,5 V przy przepływie prądu 10 A.
12. Nie dopuszczać do nierównomiernego rozładowywania akumulatorów.
13. Nie łączyć akumulatorów pochodzących z różnych maszyn.
14. Ten produkt jest wyposażony w bezobsługowe akumulatory kwasowo-olowiowe (VRLA) z elektrolitem żelowym.
Montaż akumulatorów innego typu może stanowić zagrożenie.

Postępowanie z akumulatorami

1. Po każdym użyciu doładować akumulatory. Można to zrobić w dowolnym momencie – nie trzeba czekać do czasu ich całkowitego rozładowania. W tego typu akumulatorach nie występuje zjawisko „pamięci” ładowania.
2. Pozostawienie akumulatora w stanie ładowania na przynajmniej 4 godziny po zaświeceniu się zielonej kontrolki, co najmniej raz w tygodniu, przedłuża jego żywotność.
3. Nie pozostawiać maszyn z rozładowanymi akumulatorami.

Codziennie utrzymywać maszynę w czystości.

Dopilnować, aby szczotki/pady/wycieraczki/filtry były w dobrym stanie.

Sprawdzić części pod kątem zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby niezwłocznie wymienić.

Opróżnić i opłukać zbiornik brudnej wody po każdym użyciu.

Maszynę przechowywać z głowicą w pozycji uniesionej.

Przynajmniej raz w tygodniu

Sprawdzić szczotkę lub pad i listwę i opłukać.

Sprawdzić pióra ssawy pod kątem zużycia i wyczyścić.

Wyczyścić zespół separatora, w tym filtr i sprawdzić stan uszczelnienia.

Przepłukać układ czystą wodą i wyczyścić filtry.

Nie używać myjek parowych ani ciśnieniowych.

Akumulatory

Po każdym użyciu doładować akumulatory.

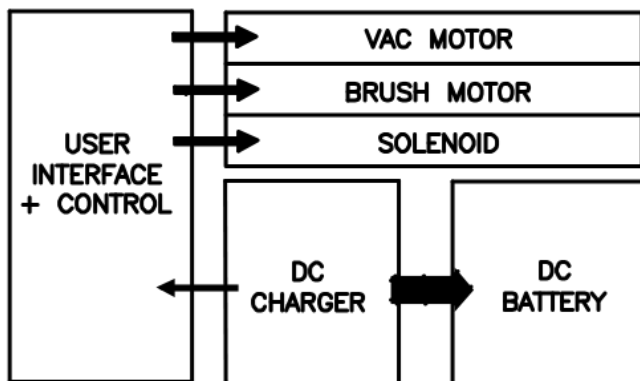
Pozostawienie akumulatora w stanie ładowania na przynajmniej 4 godziny po zaświeceniu się zielonej kontrolki przedłuży jego żywotność.

**Konserwacja
TwinTec**

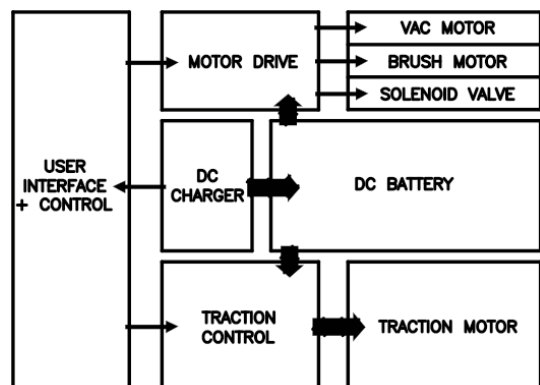
| Model akumulatora | Ciężar akumulatora | Wymiary akumulatora |
|-------------------|--------------------|-------------------------|
| Sonnenschein | 18.48 Kg | 278mm x 175mm x 190mm |
| MK Battery | 31.8 Kg | 327.5mm x 169mm x 218mm |

Schemat

HGB3045/55, HBG3045/55, TGB3045/55
TGB4045/100, TGB4055/100.



TGB4055/100T



| SZCZOTKI | | WĘŻE | |
|----------|---------------------------------------|---------------|--|
| Nr kat. | | Nr kat. | |
| 606028 | Szczotka Polyscrub 550 mm | 903341 | Zacisk węża (zbiornik dolny) |
| 606550 | Szczotka Nyloscrub 550 mm | 903341 | Zacisk węża (wąż do napełniania) |
| 606551 | Szczotka Long Life 550 mm | 900903 | Zacisk węża (zbiornik górny) |
| 900526 | Tarcza napędowa NuLoc2 500 mm | CZĘŚCI OGÓLNE | |
| 606203 | Szczotka Polyscrub 450mm | 221091 | Bezpiecznik Maxi 20 A (ssanie) |
| 606204 | Szczotka Nyloscrub 450mm | 230104 | Bezpiecznik Maxi 30 A (szczotka) |
| 606306 | Szczotka Longlife 450mm | 221047 | Bezpiecznik Maxi 40 A (akumulatory) |
| 900525 | Tarcza napędowa NuLoc2 400mm | 221107 | Bezpiecznik Maxi 50 A (akumul. trakcja) |
| ŚCIĄGACZ | | 903066 | Bezpiecznik 2,5 A (uchwyt) |
| 903281 | Czerwone pokrętko ściągacza | 903736 | Stycznik 24 V |
| 215006 | Kółko samonastawne ściągacza | 903542 | Koszyk na filtr piaskowy (czerwony) |
| 606319 | Zestaw montażowy kółka samonastawnego | 208888 | Filtr wody czystej (pełny) (CWF) |
| 900518 | Zestaw pióra ściągacza 650 | 208827 | Profil podstawy filtra (CWF) |
| 903486 | Kompletny zestaw ściągacza 650 | 208830 | Uszczelka filtra (CWF) |
| 900519 | Zestaw pióra ściągacza 750 | 208889 | Osłona siatki 50, rozszerzony filtr (CWF) |
| 904699 | Kompletny zestaw ściągacza 750 | 208890 | Miska przezroczysta rozszerzonego filtra 68 mm (CWF) |
| 206953 | Zawlecзка | 208638 | Koła tylne 160 mm |
| | | 220386 | Kabel do ładowania (V17 – UK) |

Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów

| PROBLEM | PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|--|---|
| Maszyna nie działa | Brak lub przepalone bezpieczniki Niski poziom naładowania akumulatora Maszyna jest podłączona i ładuje się | Zamontować lub wymienić bezpiecznik (strona 5) Naładować akumulatory (strona 13/14) Odłączyć ładowanie (strona 13) |
| Nie działa ssanie | Pełny zbiornik brudnej wody Sprawdź bezpiecznik | Opróżnić zbiornik brudnej wody (strona 11) Kontrola bezpieczników (strona 5) |
| Niedostateczne zbieranie wody | Pełny zbiornik brudnej wody Wąż ssący jest zatkany albo zablokowany Przylączka węża są zbyt luźne Zgrubny filtr koszykowy jest zatkany albo zablokowany Filtr separatora jest zatkany albo zablokowany Niedostateczne uszczelnienie separatora Uszczelnienie separatora jest uszkodzone Wąż ssący jest uszkodzony albo rozcięty | Opróżnić zbiornik brudnej wody (strona 11) Zdemontować i wyczyścić (strona 11) Wcisnąć, tworząc szczelne połączenie (strona 7) Zdemontować i wyczyścić (strona 11) Zdemontować i wyczyścić (strona 11) Wyczyścić i ponownie zamontować (strona 11) Wymienić na nowy (skontaktować się z działem serwisowym) |
| Nie działa funkcja szczotki lub szorowania | Nie założono szczotek Sprawdź bezpiecznik | Sprawdzić i zamontować (strona 6) Kontrola bezpieczników (strona 5) |
| Bardzo mały przepływ wody lub brak przepływu | Clean water tank empty Clean water tank filter blocked / clogged Water flow not on Brush deck raised | Fill clean water tank (page 7) Remove and clean (11) Switch on water flow (Page 9) Lower brush deck (page 9) |
| Maszyna zatrzymuje się co chwilę w trakcie pracy. | Za duże obciążenie na układ szczotki | Decrease the brush load to best suit the floor type. |

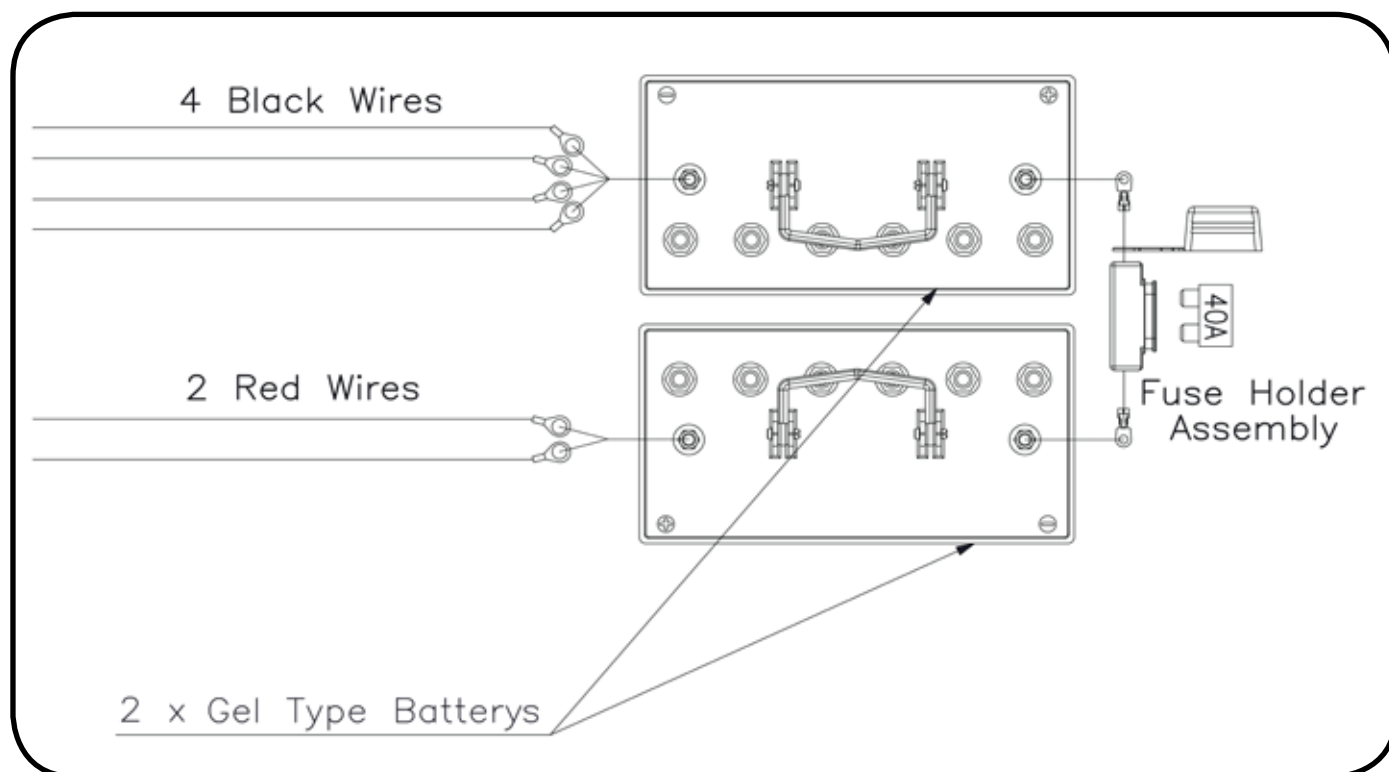
W razie niemożności rozwiązania problemu lub w razie awarii, skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy Numatic lub zadzwonić na linię pomocy technicznej Numatic pod numer +44 (0)1460 269268.

TGB 4055T Fault Codes

Contact Service Agent

| Zielony wskaźnik stanu | Awaria | Prawdopodobna przyczyna | Wpływ na produkt | Należy sprawdzić | Wymagana czynność | Jeżeli problem nie występuje |
|-------------------------------------|--|--|--|---|--|------------------------------|
| 1 mignięcie z przerwą ● | Niskie napięcie akumulatorów | Akumulatory nie są naładowane | Drastycznie skrócony czas pracy lub maszyna nie działa | Sprawdzić, kiedy maszyna była ładowana po raz ostatni | Natychmiast naładować akumulatory | |
| | | Możliwe niewłaściwe połączenie między akumulatorami, sterownikiem, ładowarką lub bezpiecznikami spowodowane poluzowanymi połączeniami, uszkodzonym okablowaniem, penetracją wody | | WYŁĄCZYĆ maszynę: Wyjąć bezpieczniki Sprawdzić połączenia do akumulatorów, ładowarki i bezpieczników pod kątem luźnych kabli lub śrub. | Luźne połączenia dokręcić, a uszkodzone elementy wymienić | |
| | | Nie ładuje się z powodu niesprawnego akumulatora lub ognia | | Sprawdzić napięcie oddzielnie na każdym akumulatorze, aby wykryć uszkodzoną jednostkę - min. 10.5 V | W razie potrzeby wymienić akumulatory | |
| | | Ładowarka nie działa | | Sprawdzić napięcie akumulatora i prąd ładowania i upewnić się, że czerwona kontrolka awaryjna się nie świeci | Wymienić ładowarkę | |
| 2 mignięcia z przerwą ●● | Silnik trakcyjny rozłączony | Silnik jest nieprawidłowo podłączony Silnik jest odłączony Włączył się bezpiecznik termiczny (TCO) Awaria silnika - otwarty obwód | Nie działa silnik | Sprawdzić wszystkie połączenia i przewody pomiędzy silnikiem i sterownikiem | Luźne połączenia dokręcić, a uszkodzone elementy wymienić | |
| 3 mignięcia z przerwą ●●● | Samoczynne wyłączenie obwodu silnika trakcyjnego | Silnik zwiera do akumulatora | Silnik nie działa | Sprawdzić wszystkie połączenia i przewody pomiędzy silnikiem i sterownikiem | | |
| 4 mignięcia z przerwą ●●●● | Blokada akumulatora | Poziom naładowania akumulatora spadł poniżej poziomu blokad i sterownik blokuje funkcje maszyny | Funkcje maszyny nie działają | Sprawdzić napięcie akumulatora i prąd ładowania i upewnić się, że czerwona kontrolka awaryjna się nie świeci | Natychmiast naładować akumulatory | |
| 6 mignięć z przerwą ●●●●●●●● | Ładowarka jest podłączona | Sterownik jest zablokowany przed jazdą, może to być spowodowane podłączeniem ładowarki | Funkcje maszyny nie działają | Sprawdzić napięcie oddzielnie na każdym akumulatorze, aby wykryć uszkodzoną jednostkę - min. 10.5 V | | |
| 8 mignięć z przerwą ●●●●●●●●●● | Samoczynne wyłączenie sterownika | Wskazanie samoczynnego wyłączenia sterownika | Funkcje maszyny nie działają | Odłączyć ładowarkę, aby móc używać maszyny | Sprawdzić wszystkie połączenia i przewody | |
| 9 mignięć z przerwą ●●●●●●●●●●●● | Hamulec dezaktywowany lub niesprawny | Niewłaściwe połączenia hamulca Hamulec jest wyłączony lub zepsuty | Napęd trakcyjny jest odłączony | Sprawdzić okablowanie i dźwignię hamulca | W razie potrzeby wymienić okablowanie lub hamulec. Ponownie uruchomić hamulec, zaciągając dźwignię | |
| 10 mignięć z przerwą ●●●●●●●●●●●●●● | Wysokie napięcie akumulatora | Niewłaściwe połączenia pomiędzy sterownikiem akumulatora i silnikiem trakcyjnym | Funkcje maszyny nie działają | Sprawdzić napięcie każdego akumulatora upewniając się, że napięcie < 14 V. Sprawdzić połączenia akumulatorów sterownika i silnika trakcyjnego Sprawdzić, czy łączne napięcie akumulatorów nie przekracza < 28 V | | |

Schemat okablowania akumulatorów



Dla uzyskania optymalnych osiągnięć Numatic International Ltd zaleca stosowanie w maszynach Twintec następujących akumulatorów.

| Maszyna | Akumulator zalecany przez Numatic | Numer Numatic |
|-----------------------------------|--|---------------|
| TGB 3045/55 mniejszy akumulator | Akumulator Sonnenschein - Blok trakcyjny - Nr dostawcy: GF 12 050V | 220868 |
| HGB 3045/55 mniejszy akumulator | Akumulator Sonnenschein - Blok trakcyjny - Nr dostawcy: GF 12 050V | 220868 |
| HGB 3045/55 mniejszy akumulator | Akumulator MK - 98A/h - żelowy, kołki - Nr dostawcy: E31 SLD G ST | 230138 |
| TGB 4045/55 mniejszy akumulator | Akumulator MK - 98A/h - żelowy, kołki - Nr dostawcy: E31 SLD G ST | 230138 |
| TGB 4055/100 mniejszy akumulator | Akumulator MK - 98A/h - żelowy, kołki - Nr dostawcy: E31SLD G ST | 230138 |
| TGB 4055/100T mniejszy akumulator | Akumulator MK - 98A/h - żelowy, kołki - Nr dostawcy: E31SLD G ST | 205112 |

| Marka | Napięcie | Pojemność | Waga | Wymiary |
|---------------|----------|-----------|----------|-------------------------|
| Sonnenschein | 12 V | 55 A/h | 18.48 Kg | 278mm x 175mm x 190mm |
| Akumulator MK | 12 V | 98 A/h | 31.8 Kg | 327.5mm x 169mm x 218mm |



EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt spełnia wszystkie wymagania określone w poniższych dyrektywach Unii Europejskiej:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Opis maszyny: Automat szorująco-zbierający
Model: TTB, ETB, TGB, HGB, HBG Series.

Deklarowana zgodność obejmuje poniższe normy::

EN 60335-1: 2012 + A11:2014
EN 60335-2-72: 2012
EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2: 1997 +A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Dokumentacja techniczna dotycząca wymienionego produktu jest przechowywana przez producenta za upoważnieniem:

Imię i Nazwisko: Allyn Boyes Stanowisko: Kierownik Techniczny

Podpis

Data

29/11/17



Numatic International Ltd
Chard Somerset
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

PL

Ta maszyna została zapakowana z następującymi elementami:

Szczotka/pad

Ssawa

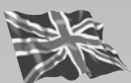
NuTab

Kabel do ładowania

Komplet bezpieczników

Signed

Distributed by:



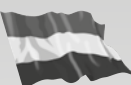
Numatic International Limited.
Chard, Somerset TA20 2GB ENGLAND
Tel.: 01460 68600 www.numatic.co.uk



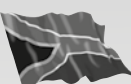
Numatic International GmbH. Fränkische Straße 15–19
D-30455 Hannover, DEUTSCHLAND
Tel.: 05 11 98 42 16 0 www.numatic.de



Numatic International SAS. 13 / 17 rue du Valengelier
77500 CHELLES, FRANCE
Tel: 01 64 72 61 61 www.numatic.fr



BeNeLux Distribution, Numatic International BV
Postbus 101, 2400 AC Alphen aan den Rijn, NEDERLAND
Tel: 0172 467 999 www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd.
16th & Pharmaceutical Roads, Midrand, Gauteng, SOUTH AFRICA 1685
Tel: 0861 686 284 www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG.
Sihlbruggstrasse 142, 6340 Baar. SCHWEIZ
Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0 www.numatic.ch



Numatic International ULDA. Centro de Negócios da Maia,
Rua Albino José Domingues, 581, 4470 – 034 Maia PORTUGAL
Tel: +351 220 047 700 www.numatic.pt

This Product has been comprehensively inspected and checked during every stage of its manufacture.
Including an in-depth electrical safety and functionality test.

Specification subject to change without prior notice
www.numatic.co.uk © Numatic International Limited

908567 04/18 (A01)